La guía electrónica del usuario comercializada está sujeta a los "Términos y condiciones de las guías de usuario de Nokia, del 7 de junio de 1998" ("Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998".)

Guía de usuario del Nokia 7210

9354632
2ª edición

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NHL-4 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.
Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

Copyright © 2002-2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

9354632 / 2ª edición

Índice

PARA SU SEGURIDAD 11

Información general 14
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas 14
Códigos de acceso 14

Descripción general de las funciones del teléfono 16
Servicio de mensajes multimedia (MMS) 16
Sonido polifónico (MIDI) 16
General Packet Radio Service (GPRS) 17
Altavoz 18
Aplicaciones MIDP Java™ 18
Radio estéreo 18
Servicio de ajustes Over the Air (OTA) 19
Memoria compartida 19

1. Su teléfono 20
Teclas y conectores 20
Pantalla en blanco 22
Salvapantallas 22
Papel tapiz 23
Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco 23
ML portátil 25
Colocación de la correa para la muñeca 26

2. Conceptos básicos 27
Instalación de la tarjeta SIM y la batería 27

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Carga de la batería ... 30
Encendido y apagado del teléfono ... 31
Bloqueo del teclado ... 32
Cambio de las carcasas ... 33

3. Funciones de llamada ... 35
Realización de una llamada ... 35
Marcación rápida de un número de teléfono ... 36
Realización de una multiconferencia ... 36
Respuesta o rechazo de una llamada entrante ... 37
Llamada en espera ... 38
Opciones durante una llamada ... 38
Altavoz ... 39

4. Escritura de texto ... 40
Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo ... 40
Introducción de texto predictivo ... 41
Escritura de palabras compuestas ... 42
Introducción de texto tradicional ... 42
Sugerencias sobre la escritura de texto ... 43

5. Guía (Nombres) ... 45
Selección de ajustes de la guía telefónica ... 45
Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir nombre) ... 46
Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre ... 46
Cambio del número predefinido ... 47
Búsqueda de un nombre en la guía ... 48
Edición de un nombre, número o elemento de texto ... 48
Borrado de nombres y números ... 49
Copia de guías ... 49
Envío y recepción de tarjetas de visita ... 50

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Marcación rápida ... 51
Números info ... 51
Números de servicio ... 52
Números propios ... 52
Grupos llamantes ... 52

6. Utilización de los menús ... 54
Acceso a una función de menú ... 54
Lista de las funciones de menú ... 56

7. Funciones de menú ... 63
Mensajes (Menú 1) ... 63
Mensajes de texto ... 63
Escritura y envío de mensajes ... 64
Opciones para el envío de mensajes ... 64
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico ... 65
Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico ... 66
Carpetas de entrada y salida ... 68
Plantillas ... 68
Carpeta archivo y mis carpetas ... 69
Mensajes multimedia ... 69
Escritura y envío de mensajes multimedia ... 70
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia ... 71
Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados ... 73
Memoria de mensajes multimedia llena ... 73
Borrar mensajes ... 74
Chat ... 74
Mensajes de voz ... 75
Mensajes de información ... 76
Ajustes de los mensajes ... 76

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico ... 76
Ajustes de sobrescritura ... 78
Ajustes de mensajes multimedia ... 78
Ajuste del tamaño de fuente ... 80
Comandos de servicio ... 80
Registro de llamadas (Menú 2) ... 80
Listas de las últimas llamadas ... 81
Contadores y temporizadores de llamadas ... 82
Modos (Menú 3) ... 83
Ajustes (Menú 4) ... 84
Opciones de fecha y hora ... 84
Reloj ... 84
Fecha ... 85
Actualización automática de fecha y hora ... 85
Ajustes de llamada ... 85
Desvío de llamadas ... 85
Cualquier tecla responde ... 86
Rellamada automática ... 86
Marcación rápida ... 87
Llamada en espera ... 87
Resumen tras la llamada ... 87
Envío de identidad de llamante propia ... 87
Línea para llamadas salientes ... 87
Ajustes del teléfono ... 88
Idioma ... 88
Bloqueo automático del teclado ... 88
Presentación de información de célula ... 89
Saludo inicial ... 89
Selección de red ... 89
Confirmación de acciones de servicio SIM ... 90

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Activación del texto de ayuda 90
Tono inicial 90
Ajustes de la pantalla 90
Papel tapiz 90
Esquemas de color 91
Logotipo del operador 91
Salvapantallas 92
Brillo de la pantalla 92
Ajustes de tonos 93
Ajustes de accesorios 94
Ajustes de seguridad 95
Restablecer los valores iniciales 96
Alarma (Menú 5) 96
Radio (Menú 6) 97
Sintonización de canales de radio 98
Uso de la radio 99
Galería (Menú 7) 100
Organizador (Menú 8) 102
Agenda 103
Creación de una nota de la agenda 104
Activación de una alarma asociada a una nota 105
Lista de tareas 105
Juegos (Menú 9) 106
Inicio de un juego 107
Opciones adicionales disponibles para un juego o conjunto de juegos 107
Servicios de juegos 107
Estado de la memoria para juegos 108
Ajustes de juegos 108
Aplicaciones (Menú 10) 109
Inicio de una aplicación 109

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones 110
Descarga de una aplicación 110
Estado de la memoria para aplicaciones 112
Extras (Menú 11) 112
Calculadora 112
Realización de una conversión de moneda 113
Temporizador de cuenta atrás 113
Cronómetro 114
Medición y división del tiempo 114
Tiempos por fases 115
Visualización y eliminación de tiempos 115
Conectividad (Menú 12) 116
Infrarrojos 116
GPRS 117
Conexión GPRS 117
Ajustes del módem de GPRS 118
Servicios WAP (Menú 13) 119
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP 119
Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP 120
Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje de texto 120
Introducción manual de los ajustes de servicio 121
Opciones disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM: 122
Opciones disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS: 123
Establecimiento de una conexión con un servicio WAP 123
Navegación por las páginas de un servicio WAP 125
Uso de las teclas del teléfono durante la navegación 125
Opciones disponibles durante la navegación 125
Llamada directa 127
Finalización de una conexión WAP 127
Ajustes de aspecto del explorador WAP 127

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de cookies ... 128
Favoritos ... 128
Recepción de favoritos ... 129
Buzón de entrada de servicio ... 129
Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio ... 130
Memoria caché ... 130
Certificados de autoridad ... 131
Visualización de la lista de certificados de autoridad ... 131
Indicador de seguridad ... 132
Servicios SIM (Menú 14) ... 132

8. Conectividad de PC ... 133
PC Suite ... 133
GPRS, HSCSD y CSD ... 134
Uso de las aplicaciones de comunicación de datos ... 135

9. Información sobre la batería ... 136
Carga y descarga ... 136

CUIDADO Y MANTENIMIENTO ... 138

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD ... 140

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.

INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.

APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.

APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

UTILÍCELO RAZONABLEMENTE
Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO
Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.

ACCESORIOS Y BATERÍAS
Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS
Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

COPIAS DE SEGURIDAD
Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.

RESISTENCIA AL AGUA
Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

LLAMADAS
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo y, a continuación, pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .

LLAMADAS DE EMERGENCIA
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Servicios de red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900.

La función de tres bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

■ Información sobre accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12, ACP-8, ACP-7 y LCH-9.

Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Información general

■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas

Las etiquetas adhesivas contienen información importante para el mantenimiento y asistencia al cliente.

Pegue la etiqueta adhesiva B en la tarjeta de garantía.

Pegue la etiqueta adhesiva A en la Tarjeta de Invitación al Club Nokia que se incluye en el paquete de ventas.

■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos):** El código de seguridad se entrega con el teléfono y sirve para evitar su uso no autorizado. El código predefinido es 12345. Cambie el código y conserve el nuevo código en un lugar seguro y separado del teléfono. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que lo solicite, véase Ajustes de seguridad en la página 95.
- **Código PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos):** El Número de identificación personal o Personal Identification Number (PIN) protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN suele facilitarse con la tarjeta SIM.

  Configure el teléfono para que, al encenderlo, solicite el código PIN. Véase Ajustes de seguridad en la página 95.

  El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones, como los contadores de unidades de consumo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, en la pantalla aparecerá *SIM bloqueada* y se le solicitará que introduzca el código PUK. Para obtener el código PUK, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

- **Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos):** La Clave de desbloqueo personal o Personal Unblocking Key (PUK) es necesaria para cambiar un código PIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2.

  Si los códigos no se entregan con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios para solicitarlos.

- **Contraseña de restricción (4 dígitos):** Esta contraseña es necesaria al utilizar el *Servicio de restricción de llamadas*. Véase Ajustes de seguridad en la página 95. Puede obtener esta contraseña de su proveedor de servicios.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Descripción general de las funciones del teléfono

El teléfono Nokia 7210 ofrece una gran variedad de funciones prácticas para su uso cotidiano, como son Agenda, Reloj, Alarma, Calculadora y muchas otras. Además, existe una amplia gama de carcasas de colores Nokia Xpress-on™ disponible para el teléfono. Para cambiar las carcasas, véase Cambio de las carcasas en la página 33.

■ Servicio de mensajes multimedia (MMS)

El teléfono permite enviar mensajes multimedia compuestos por texto e imágenes, así como recibir mensajes que contengan texto, imágenes y sonido. Puede guardar las imágenes y señales de llamada con el fin de personalizar el teléfono. Véase Mensajes multimedia en la página 69.

■ Sonido polifónico (MIDI)

El sonido polifónico se compone de varios elementos de sonido que se reproducen al mismo tiempo, como una melodía a través de un altavoz. Los sonidos polifónicos se utilizan en señales de llamada y como tipo de aviso para mensajes. El teléfono dispone de componentes de sonido procedentes de cerca de 40 instrumentos que se pueden utilizar como sonidos polifónicos, aunque el teléfono sólo puede reproducir cuatro instrumentos al mismo tiempo. El teléfono admite el formato SP-MIDI (Scalable Polyphonic MIDI).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Puede recibir señales de llamada polifónicas a través del servicio multimedia, véase Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 71, descargarlos a través del menú Galería, véase Galería (Menú 7) en la página 100, o bien mediante PC Suite, véase PC Suite en la página 133.

■ General Packet Radio Service (GPRS)

La tecnología GPRS permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en el Protocolo Internet (IP). La tecnología GPRS consiste en un portador de datos que permite el acceso inalámbrico a redes de datos como Internet. Las aplicaciones que utilizan GPRS son los servicios WAP, envío y recepción de mensajes MMS y SMS, descarga de aplicaciones Java™ y la marcación de PC (por ejemplo, Internet y correo electrónico).

Tenga en cuenta que el teléfono admite tres conexiones GPRS simultáneas. Por ejemplo, puede navegar por páginas WAP, recibir mensajes multimedia y tener una conexión de marcación de PC en curso, todo ello al mismo tiempo.

Para poder utilizar la tecnología GPRS:

- Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio GPRS o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Guarde los ajustes de GPRS para cada una de las aplicaciones utilizadas con GPRS.

  Véase Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP en la página 120, Ajustes de los mensajes en la página 76 y GPRS en la página 117.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Precios de GPRS y de las aplicaciones

Para obtener información más detallada sobre precios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

■ Altavoz

El altavoz permite utilizar el teléfono como altavoz, incluso durante una multiconferencia y también mientras escucha la radio. Véase Altavoz en la página 39.

■ Aplicaciones MIDP Java™

El teléfono admite Java e incluye algunas aplicaciones y juegos de Java que están específicamente diseñadas para teléfonos móviles. Asimismo, podrá descargar nuevas aplicaciones y juegos en el teléfono. Véase Aplicaciones (Menú 10) en la página 109.

■ Radio estéreo

El teléfono dispone de una radio estéreo integrada. Puede escuchar la radio mediante un kit manos libres portátil o a través del altavoz. Véase Radio (Menú 6) en la página 97.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Servicio de ajustes Over the Air (OTA)

A fin de poder utilizar WAP, MMS, GPRS y otros servicios inalámbricos, deberá tener los ajustes adecuados en el teléfono. Puede recibir dichos ajustes directamente como un mensaje OTA y sólo tendrá que guardarlos en el teléfono. Para obtener más información sobre la disponibilidad de los ajustes, póngase en contacto con su operador de red, proveedor de servicios o distribuidor de Nokia más cercano.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de su teléfono pueden compartir memoria: guía, mensajes de texto y multimedia, imágenes y señales de llamada incluidos en la galería, agenda, notas de tareas, y juegos y aplicaciones Java. El uso de cualquiera de estas funciones puede reducir la memoria disponible para aquellas funciones que comparten memoria. Esto sucede especialmente cuando se realiza un uso intensivo de cualquiera de las funciones (aunque algunas de estas funciones pueden tener una determinada cantidad de memoria asignada además de la memoria compartida con otras funciones). Por ejemplo, al guardar una gran cantidad de imágenes, aplicaciones Java, etc., es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría mostrar un mensaje para indicar que la memoria está llena. En este caso, borre parte de la información o de las entradas guardadas en las funciones de memoria compartida antes de continuar.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

1. Su teléfono

■ Teclas y conectores

1. **Tecla de encendido** ⏻

   Enciende y apaga el teléfono.

   Por ejemplo, cuando el teclado está bloqueado, si pulsa la tecla de encendido brevemente, se encenderá la luz de la pantalla del teléfono durante 15 segundos aproximadamente.

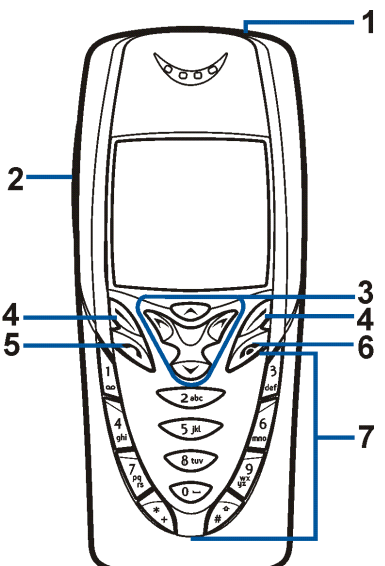
2. **Teclas de volumen**

   Teclas para ajustar el volumen del auricular, el manos libres portátil y el altavoz.

3. **Teclas de desplazamiento en 4 direcciones**

   ↑, ↓, ← y →

   Permiten desplazarse por los nombres, números de teléfono, menús y ajustes.



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

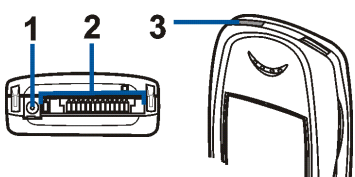
4. **Teclas de selección** y

   La función de estas teclas depende del texto informativo que aparece en pantalla encima de ellas, por ejemplo **Menú** y **Nombres** cuando la pantalla está en blanco.

5. marca un número de teléfono y responde a una llamada. Cuando la pantalla está en blanco, muestra los últimos números marcados.
6. finaliza una llamada activa. **Permite salir de cualquier función.**
7. 0 - 9 introducen números y caracteres.

   * y # se utilizan para diversos fines en distintas funciones.

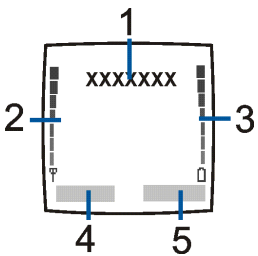
1. Conector del cargador
2. Conector Pop-Port™ para kit manos libres portátiles y cable de datos, por ejemplo
3. Puerto de infrarrojos (IR)



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Pantalla en blanco

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.



1. Indica en qué red celular se está utilizando el teléfono.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta es la barra, más intensa es la señal.
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta es la barra, más potencia hay en la batería.
4. La tecla de selección izquierda con la pantalla en blanco es **Menú**.
5. La tecla de selección derecha con la pantalla en blanco es **Nombres**.

Véase también Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco en la página 23.

Salvapantallas

Para ahorrar alimentación con la pantalla en blanco, el teléfono activa automáticamente el salvapantallas, que es una vista de un reloj digital. Éste se activará en un momento específico cuando no se esté utilizando ninguna función del teléfono. Véase Salvapantallas en la página 92. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla.

Tenga en cuenta que, si no ha ajustado la hora, aparecerá 00:00. Para ajustar la hora, véase Reloj en la página 84.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Papel tapiz

Puede definir el teléfono para que muestre una imagen de fondo, conocida como papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco. Véase Papel tapiz en la página 90.

Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco

Indica que ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Véase Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico en la página 66.

Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Véase Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 71.

Indica que ha recibido uno o varios mensajes de voz. Véase Mensajes de voz en la página 75.

El teclado del teléfono está bloqueado. Véase Bloqueo del teclado en la página 32.

El teléfono no sonará cuando se reciba una llamada entrante o un mensaje de texto si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Desactivado* y *Tono de aviso para mensajes* como *Desactivado*. Véase Ajustes de tonos en la página 93.

La alarma está definida como *Activar*. Véase Alarma (Menú 5) en la página 96.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

El temporizador de cuenta atrás está en funcionamiento. Véase Temporizador de cuenta atrás en la página 113.

El cronómetro está funcionando en segundo plano. Véase Cronómetro en la página 114.

Cuando se establece una conexión GPRS, el indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Véase GPRS en la página 117 y Navegación por las páginas de un servicio WAP en la página 125.

La conexión GPRS se ha suspendido (está en espera), por ejemplo, si se produce una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación GPRS. El indicador aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

Indicador de conexión por infrarrojos, véase Infrarrojos en la página 116.

Todas las llamadas están desviadas a otro número, *Desvío de todas llamadas de voz*. Si dispone de dos líneas de teléfono, el indicador de desvío de la primera línea es 1 y 2 para la segunda línea. Véase Desvío de llamadas en la página 85.

1 o 2 Si dispone de dos líneas de teléfono, indica la línea telefónica seleccionada. Véase Línea para llamadas salientes en la página 87.

Se ha activado el altavoz, véase Altavoz en la página 39.

Se han restringido las llamadas a un grupo cerrado de usuarios. Véase Ajustes de seguridad en la página 95.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

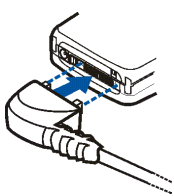
El modo temporizado está seleccionado. Véase Modos (Menú 3) en la página 83.

, o
El accesorio ML portátil, manos libres o adaptador audífono está conectado al teléfono.

Para que el teléfono muestre la fecha y la hora con la pantalla en blanco, véase Reloj en la página 84 y Fecha en la página 85.

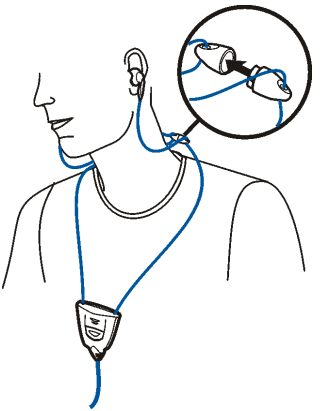
■ ML portátil

Conecte el ML portátil HDS-3 y HDB-4 al conector Pop-Port del teléfono como se muestra en la ilustración.



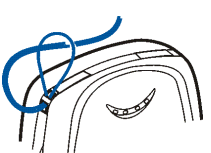
Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Puede llevar al ML portátil estéreo HDS-3 como se muestra en la imagen, por ejemplo.



■ Colocación de la correa para la muñeca

Introduzca la correa como se muestra en la ilustración y ténsela.



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

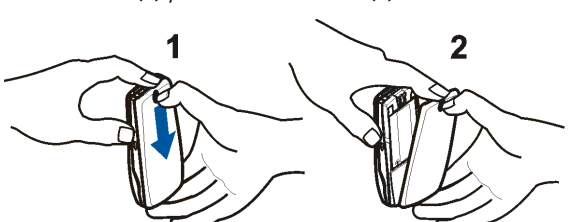
2. Conceptos básicos

■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese siempre de que el teléfono está apagado; acto seguido, extraiga la batería.

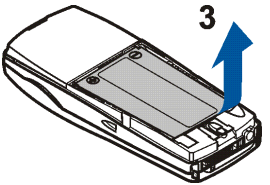
1. Para extraer la carcasa trasera del teléfono:

   Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, presione el botón de apertura de la carcasa trasera (1) y retírela del teléfono (2).

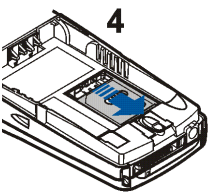


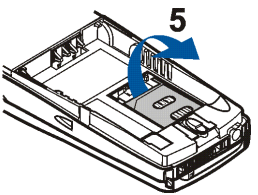
Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Para retirar la batería, levántela desde el extremo con el dedo (3).

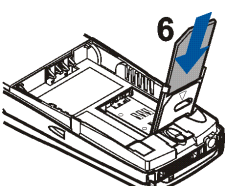


3. Para abrir el compartimento de la tarjeta SIM, deslícelo hacia atrás (4) y ábralo (5).

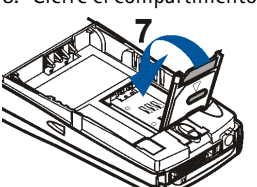


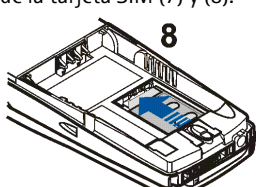


4. Inserte la tarjeta SIM en su compartimento (6). Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente y de que la zona de los contactos dorados se encuentra hacia abajo.



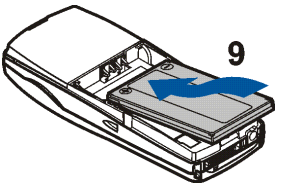
5. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (7) y (8).





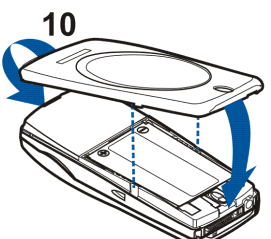
Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

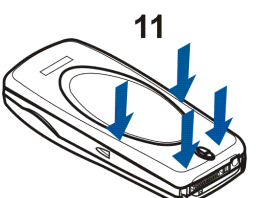
6. Coloque la batería (9).



7. Para volver a colocar la carcasa trasera:

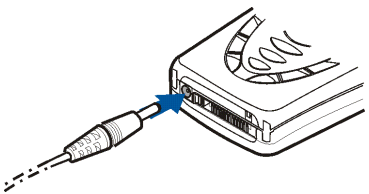
   En primer lugar, coloque la parte superior de la carcasa trasera por encima de la pestaña de bloqueo situada en la parte superior del teléfono (10). Desplace la carcasa trasera hacia las pestañas de bloqueo situadas a ambos lados del teléfono y presione hasta que encaje en su sitio (11).





Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Carga de la batería



1. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.

   Si el teléfono está encendido, aparece brevemente el texto *Cargando la batería*. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se pueda realizar una llamada.

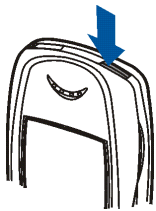
El teléfono se puede utilizar mientras el cargador se encuentra conectado.

El tiempo de carga depende de la batería y del cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BLD-3 con el cargador ACP-12 tarda una hora y media como máximo mientras el teléfono está con la pantalla en blanco.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Encendido y apagado del teléfono

Mantenga pulsada la tecla de encendido ⏻.



Tenga en cuenta que si aparece en pantalla *Inserte la tarjeta SIM* aún cuando la tarjeta SIM está perfectamente insertada, o *Tarjeta SIM no admitida*, deberá ponerse en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono no admite tarjetas SIM de 5 voltios y es posible que necesite cambiar la tarjeta.

- Si el teléfono solicita un código PIN, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como ****) y pulse **Aceptar**.

  Véase también *Petición del código PIN* en Ajustes de seguridad en la página 95 y Códigos de acceso en la página 14.

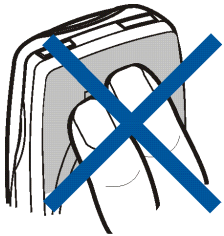
- Si el teléfono solicita un código de seguridad, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como *****) y pulse **Aceptar**.

  Véase también Códigos de acceso en la página 14.

Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

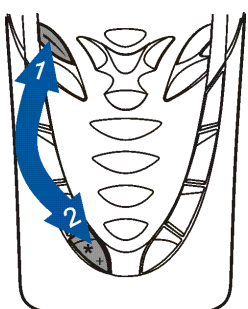
Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO:
El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



■ Bloqueo del teclado

Esta función bloquea el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolso.



- **Bloqueo del teclado**

  Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, después, * + en 1,5 segundos.

- **Desbloqueo del teclado**

  Pulse **Desbloq.** y, a continuación, * + en un intervalo de 1,5 segundos.

Para responder a una llamada cuando el bloqueo está activado, pulse . Durante una llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para obtener información sobre el bloqueo del teclado automático, véase Bloqueo automático del teclado en la página 88.

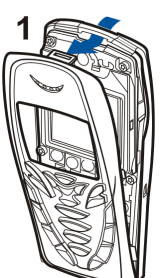
Para bloquear el teclado durante una llamada, véase Opciones durante una llamada en la página 38.

Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

■ Cambio de las carcasas

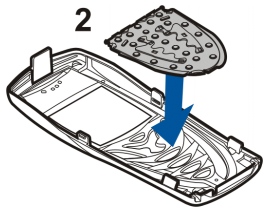
Antes de cambiar la tapa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.

1. Extraiga la carcasa trasera del teléfono. Véase el paso 1 en Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 27.
2. Para extraer la carcasa delantera, levante con suavidad la pestaña de cierre situada en la parte superior de la carcasa delantera del orificio de cierre del teléfono (1), y retire la carcasa empezando desde arriba.

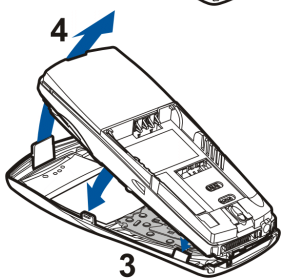


Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

3. Coloque la pieza de protección de las teclas en la nueva carcasa delantera (2).



4. Para volver a colocar la carcasa delantera, coloque en primer lugar las pestañas situadas en la parte inferior de la carcasa en los orificios correspondientes del teléfono (3) y, a continuación, empuje suavemente la pestaña de la parte superior de la carcasa hacia el orificio de cierre de la parte superior del teléfono (4). Presione la carcasa en su sitio.
5. Vuelva a colocar la carcasa trasera del teléfono. Véase el paso 7 en Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 27.



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

3. Funciones de llamada

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si se equivoca al introducir un carácter, pulse **Borrar** para borrarlo.

   Para realizar una llamada internacional, pulse * + dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) y, a continuación, introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono.
2. Pulse para llamar al número.
3. Pulse para terminar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Véase también Opciones durante una llamada en la página 38.

Realización de una llamada mediante la guía

- Véase Búsqueda de un nombre en la guía en la página 48. Pulse para llamar al número que aparece en pantalla.

Remarcación de los últimos números

- Con la pantalla en blanco, pulse una vez para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse para llamar.

Llamada al buzón de voz

- Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla 1, o pulse 1 y .

  Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también Mensajes de voz en la página 75.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Marcación rápida de un número de teléfono

Para utilizar la marcación rápida, antes deberá asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, desde 2 abc hasta 9 wxyz, véase Marcación rápida en la página 51.

Llame al número de una de estas dos formas:

- Pulse la tecla de marcación rápida que desee y, a continuación, .
- Si se encuentra activada la función *Marcación rápida*, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Véase Marcación rápida en la página 87.

Realización de una multiconferencia

Este servicio de red permite la participación de hasta seis personas en una multiconferencia.

1. Llame al primero de los participantes.
2. Para llamar a un nuevo participante, pulse **Opciones** y seleccione *Llamada nueva*.
3. Introduzca, o recupere de la memoria, el número de teléfono del nuevo participante y pulse **Llamar**. La primera llamada queda en espera.
4. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, incorpore al primer participante a la multiconferencia. Pulse **Opciones** y seleccione *Multiconferencia*.
5. Para añadir un nuevo participante a la multiconferencia, repita los pasos del 2 al 4.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

6. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:

   Pulse **Opciones**, seleccione *En privado* y seleccione el participante deseado. Para volver a incorporarse a la multiconferencia, siga las instrucciones descritas en el paso 4.

7. Para finalizar la multiconferencia, pulse .

■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse para responder a la llamada entrante y para finalizar la llamada.

Pulse para rechazar la llamada entrante.

Si pulsa **Silenciar**, sólo se silenciará la señal de llamada. A continuación, responda o rechace la llamada.

Si los kits manos libres portátiles HDB-4 o HDS-3 están conectados al teléfono, puede responder y finalizar una llamada pulsando la tecla del kit manos libres portátil.

Sugerencia: si la función *Desvío si ocupado* está activada para desviar las llamadas, por ejemplo al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Véase Desvío de llamadas en la página 85.

Tenga en cuenta que cuando recibe una llamada, el teléfono muestra el nombre de la persona que llama, su número de teléfono o el texto *Número privado* o *Llamada*. Si se encuentran varios nombres en la guía con el mismo número de teléfono como número de la persona que llama, sólo aparecerá en pantalla el número de teléfono, si se encuentra disponible.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Llamada en espera

Durante una llamada, pulse para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda en espera. Pulse para finalizar la llamada activa.

Para activar la función *Llamada en espera*, véase Llamada en espera en la página 87.

■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Pulse **Opciones** durante una llamada para acceder a algunas de las opciones que se indican a continuación:

Silenciar micrófono o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú* y *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva*, *Multiconferencia*, *En privado*, *Responder*, *Rechazar* y *Altavoz* o *Teléfono*.

Bloquear teclado para activar el bloqueo del teclado.

Enviar DTMF para enviar cadenas de tonos DTMF, por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias. Introduzca la cadena de tonos DTMF o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**. Recuerde que puede introducir el carácter de espera w y el de pausa p pulsando repetidas veces la tecla * +.

Conmutar para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera, *Transferir* para conectar una llamada en espera con una activa y desconectarse de ambas llamadas.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Altavoz

Puede utilizar el teléfono como altavoz durante una llamada. Durante el funcionamiento en modo de altavoz, no sujete el teléfono cerca de su oído.

- Para activar el altavoz, pulse **Opciones** y seleccione *Altavoz*, o bien pulse **Altavoz**, si se encuentra disponible.
- Para desactivar el altavoz durante una llamada, pulse **Opciones** y seleccione *Teléfono*, o bien pulse **Teléfono**, si se encuentra disponible.

  Si ha conectado la unidad manos libres CARK126 o el ML portátil al teléfono, *Teléfono* en la lista de opciones se sustituirá por *Manos libres* o *ML portátil*, y la tecla de selección **Teléfono** por **M. libres** o **ML port.**, respectivamente.

  El altavoz se desactivará automáticamente en el momento en que termine la llamada o el intento de llamada, o bien cuando conecte el manos libres o el ML portátil al teléfono.

Para utilizar el altavoz con la radio, véase Uso de la radio en la página 99.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo al escribir mensajes, mediante la introducción de texto tradicional o de texto predictivo.

Al escribir texto, en la parte superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador si se utiliza la introducción de texto predictivo y si se utiliza la introducción de texto tradicional. La utilización de mayúsculas o minúsculas se indica mediante Abc, abc, o ABC situado junto al indicador de introducción de texto. Puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas pulsando #. El modo numérico se indica mediante 123, y puede cambiar entre el modo alfabético y numérico manteniendo pulsada la tecla #.

■ Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse **Opciones** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la introducción de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La introducción de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver al método de introducción de texto tradicional, seleccione *Desact. diccionario*.

Sugerencia: para activar o desactivar de forma rápida la introducción de texto predictivo, pulse dos veces # o mantenga pulsada la tecla **Opciones**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Introducción de texto predictivo

Es posible introducir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. La introducción de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado al que se pueden agregar nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra con las teclas que van desde 2 abc hasta 9 wxyz. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.

   Ejemplo: Para escribir **Nokia** cuando se encuentra seleccionado el diccionario de inglés, pulse 6 mno una vez para introducir N, 6 mno una vez para la o, 5 jkl una vez para la k, 4 ghi una vez para la i y 2 abc una vez para la a:

   Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

   Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 43.

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela añadiendo un espacio con la tecla 0 ␣ o pulsando cualquiera de las teclas de desplazamiento. La pulsación de una tecla de desplazamiento también sirve para desplazar el cursor.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si la palabra no es correcta,

pulse * + varias veces, o bien pulse **Opciones** y seleccione *Coincidencias*. Una vez que aparezca la palabra deseada, confírmela.

Si el carácter ? aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la introducción de texto tradicional) y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.

3. Comience a escribir la siguiente palabra.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confírmela pulsando →. Escriba la última parte de la palabra y confírmela.

■ Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, desde 1 hasta 9 wx yz, repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en el menú *Idioma*. Véase Idioma en la página 88.

Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

- Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor, o pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y, a continuación, introduzca la letra.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica 1.

Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 43.

Sugerencias sobre la escritura de texto

También se encuentran disponibles las siguientes funciones para la escritura de texto:

- Para insertar un espacio, pulse 0.
- Para mover el cursor hacia la izquierda, derecha, abajo o arriba, pulse las teclas de desplazamiento, , o , respectivamente.
- Para borrar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para borrar los caracteres de forma más rápida.

  Para borrar todos los caracteres al mismo tiempo durante la escritura de un mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar texto*.
- Para insertar una palabra mientras se utiliza la introducción de texto predictivo, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar palabra*. Escriba la palabra con el método de introducción de texto tradicional y pulse **Guardar**. La palabra se agregará también al diccionario.
- Para insertar caracteres especiales mientras utiliza la introducción de texto tradicional, pulse *+. Si utiliza la introducción de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla *+ o pulse **Opciones** y seleccione *Insertar símbolo*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para desplazarse a un carácter, pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y pulse **Utilizar** para seleccionar el carácter.

También puede desplazarse a un carácter pulsando 2 abc, 4 ghi, 6 mno u 8 tuv, y seleccionar el carácter pulsando 5 jkl.

Durante la escritura de mensajes de texto se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.
- Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar nombre*. Para insertar un número de teléfono o un elemento de texto vinculado al nombre, pulse **Opciones** y seleccione *Ver detalles*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. Guía (Nombres)

Es posible guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono (guía interna) y en la memoria de la tarjeta SIM (guía SIM).

- En la guía interna se pueden guardar hasta 300 nombres con números y notas de texto sobre cada uno de ellos. El número de nombres que se pueden guardar dependerá de su longitud, y de la cantidad y longitud de los números de teléfono y elementos de texto.

  La guía utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.
- El teléfono admite tarjetas SIM en las que se pueden guardar hasta 250 nombres y números de teléfono. Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante el icono .

■ Selección de ajustes de la guía telefónica

Pulse **Nombres** y seleccione *Ajustes*. Seleccione:

- *Memoria en uso* para seleccionar la guía que desea utilizar. *Teléfono y SIM* para utilizar nombres y números de ambas guías. En este caso, los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.
- *Vista de la guía* para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres (y números) de la guía.
- *Estado de la memoria* para ver cuántos nombres y números se encuentran guardados actualmente, y cuántos se pueden guardar aún.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir nombre)

Los nombres y números de teléfono se guardarán en la memoria utilizada, véase el apartado anterior, Selección de ajustes de la guía telefónica.

1. Pulse **Nombres** y seleccione *Añadir nombre*.
2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**. Véase Introducción de texto tradicional en la página 42.
3. Introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**. Para introducir los números, véase Realización de una llamada en la página 35.
4. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Hecho**.

Sugerencia: Guardado rápido Con la pantalla en blanco, escriba el número. Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Escriba el nombre, pulse **Aceptar** y **Hecho**.

Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre

Se pueden guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves en la guía interna del teléfono.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo ☎. Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Véase Selección de ajustes de la guía telefónica en la página 45.
2. Para acceder a la lista de nombres y números de teléfono, pulse ▼ o ▲ con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre guardado en la guía interna del teléfono al que desee añadir un nuevo número o elemento de texto y pulse **Detalles**.
4. Pulse **Opciones** y seleccione *Añadir número* o *Añadir detalle*.
5. Seleccione uno de los siguientes tipos de número *General*, *Móvil*, *Domicilio*, *Oficina* y *Fax*,

   o tipos de texto *Correo*, *Dirección Web*, *Dirección postal* y *Nota*.

   Para cambiar el tipo de número o texto, seleccione *Cambiar tipo* en la lista de opciones.
6. Introduzca el número o elemento de texto y pulse **Aceptar** para guardarlo.
7. Pulse **Atrás** y, a continuación, **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

Cambio del número predefinido

Pulse ▼ o ▲ con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre que desee y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número que va a establecer como predefinido. Pulse **Opciones** y seleccione *Fijar como predet.*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Búsqueda de un nombre en la guía

1. Pulse **Nombres** y seleccione *Buscar*.
2. Puede escribir los primeros caracteres del nombre que esté buscando en la ventana emergente.

   Pulse ↓ y ↑ para desplazarse por los nombres de la lista, y ← y → para mover el cursor en la ventana emergente.
3. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese por la pantalla para ver los detalles del nombre seleccionado.

Sugerencia: para buscar de forma rápida un nombre y número de teléfono, pulse ↓ o ↑ con la pantalla en blanco. Introduzca la primera letra o primeras letras del nombre y desplácese hasta el nombre que desee.

Sugerencia: para ver rápidamente un nombre concreto y el número de teléfono predeterminado, mantenga pulsada la tecla #⇧ en el nombre mientras se desplaza por los nombres.

■ Edición de un nombre, número o elemento de texto

Busque el nombre (y número) que desea editar y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número o texto que desea editar y pulse **Opciones**. Seleccione *Editar nombre*, *Editar número* o *Editar detalle*, modifique el nombre, número o texto y pulse **Aceptar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Borrado de nombres y números

Pulse **Nombres** y seleccione *Borrar*.

- Para borrar nombres y números de teléfono de uno en uno, seleccione *Uno por uno* y desplácese hasta el nombre (y número) que desee borrar. Pulse **Borrar** y, a continuación, **Aceptar** para confirmar.
- Para borrar todos los nombres y números de teléfono de la guía, seleccione *Borrar todos* y, a continuación, desplácese hasta la guía, *Teléfono* o de la *Tarjeta SIM* y pulse **Borrar**. Pulse **Aceptar** y confirme con el código de seguridad.

■ Copia de guías

Es posible copiar nombres y números de teléfono de la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, y a la inversa.

1. Pulse **Nombres** y seleccione *Copiar*.
2. Seleccione de dónde a dónde desea realizar la copia, *Del teléfono a la tarjeta SIM* o *De la tarjeta SIM al teléfono*.
3. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet.*.
   - Si selecciona *Uno por uno*, desplácese hasta el nombre que desea copiar y pulse **Copiar**.

   Si la copia se realiza del teléfono a la tarjeta SIM, aparecerá el texto *Números predet.*. Sólo se copiarán los números predefinidos.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Para seleccionar si desea conservar o eliminar los nombres y números originales, seleccione *Conservar original* o *Mover original*.

   - Si selecciona *Todas* o *Números predet.*, pulse **Aceptar** cuando aparezca en pantalla *¿Comenzar a copiar?* o *¿Comenzar a mover?*.

■ Envío y recepción de tarjetas de visita

Es posible enviar y recibir información de contacto de una persona como si se tratara de una tarjeta de visita, mediante conexión por infrarrojos o como un mensaje Over The Air (OTA), siempre que la red sea compatible con este servicio.

Recepción de una tarjeta de visita

Para recibir una tarjeta de visita a través de infrarrojos, asegúrese de que el teléfono está preparado para recibir datos mediante el puerto de infrarrojos. Véase Infrarrojos en la página 116. El usuario del otro teléfono podrá enviar el nombre y el número de teléfono vía infrarrojos.

Cuando reciba una tarjeta de visita vía infrarrojos o como un mensaje OTA, pulse **Mostrar**. Para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono, pulse **Guardar**. Para descartar la tarjeta de visita, pulse **Salir** y, a continuación, **Aceptar**.

Envío de una tarjeta de visita

Se puede enviar una tarjeta de visita mediante infrarrojos, o bien como mensaje OTA a un teléfono compatible o cualquier otro dispositivo portátil que admita el estándar vCard.

1. Para enviar una tarjeta de visita, busque el nombre y el número que desea enviar desde la guía, pulse **Detalles**, **Opciones** y seleccione *Enviar tarj. visita*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Para enviar la tarjeta de visita por infrarrojos, asegúrese de que el otro teléfono o PC está configurado para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos y seleccione *Vía infrarrojos*.

   Para enviar la tarjeta de visita como un mensaje OTA, seleccione *Vía mensaje texto*.

■ Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, pulse **Nombres**, seleccione *Marcación rápida* y desplácese hasta el número de la tecla de marcación rápida que desee.

Pulse **Asignar**, pulse **Buscar**, y seleccione en primer lugar el nombre y, a continuación, el número que desea asignar. Si ya se ha asignado un número a la tecla, pulse **Opciones** para ver, cambiar o borrar el número asignado. Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla. Pulse **Sí** para activar la función. Véase Marcación rápida en la página 87.

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, véase Marcación rápida de un número de teléfono en la página 36.

■ Números info

Puede llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Pulse **Nombres** y seleccione *Números info*. Desplácese a través de una categoría hasta un número de información y pulse para llamar.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Números de servicio

Puede llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM.

Pulse **Nombres** y seleccione *Números servicio*. Desplácese hasta un número de servicio y pulse para llamar.

■ Números propios

Los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM se guardan en *Números propios* si lo admite la tarjeta. Para ver los números, pulse **Nombres** y seleccione *Números propios*. Desplácese hasta el nombre o número deseado y pulse **Ver**.

■ Grupos llamantes

Los nombres y números de teléfono guardados en la guía se pueden organizar en grupos llamantes. El teléfono se puede configurar de modo que suene una señal de llamada específica y aparezca en pantalla un gráfico seleccionado al recibir una llamada de un número de teléfono perteneciente a un determinado grupo llamante. Véase la información que aparece a continuación. Para configurar el teléfono de modo que sólo suene al recibir llamadas de los números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, véase *Aviso para* en la sección Ajustes de tonos de la página 93.

Pulse **Nombres**, seleccione *Grupos llamantes* y seleccione el grupo llamante deseado. Seleccione:

- *Nombre de grupo*, introduzca un nuevo nombre para el grupo llamante y pulse **Aceptar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Señal de llamada de grupo* y seleccione la señal de llamada para el grupo. *Predeterminada* es la señal de llamada seleccionada para el modo activo en ese momento.
- *Logotipo de grupo* y seleccione *Activar* para configurar el teléfono de modo que muestre el logotipo del grupo, *Desactivar* para que no lo muestre, o bien *Ver* para ver el logotipo.
- *Miembros del grupo* para añadir un nombre al grupo llamante, pulse **Opciones** y seleccione *Añadir nombre*. Desplácese hasta el nombre que desee añadir al grupo y pulse **Añadir**.

  Para borrar un nombre de un grupo llamante, desplácese hasta el nombre que desee borrar, pulse **Opciones** y seleccione *Eliminar nombre*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

6. Utilización de los menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús. La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú que desee y espere 15 segundos. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**. Véase Activación del texto de ayuda en la página 90.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Para acceder al menú, pulse **Menú**.
2. Desplácese mediante ▼ o ▲ por el menú y seleccione, por ejemplo, *Ajustes* pulsando **Seleccion.**.
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo *Ajustes de llamada*.
4. Si el submenú seleccionado contiene a su vez otros submenús, repita el paso 3. Seleccione el siguiente submenú, por ejemplo *Cualquier tecla responde*.
5. Seleccione el ajuste que desee.
6. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Mediante método abreviado

Los menús, submenús y opciones de ajustes están numerados, y a la mayoría de ellos se puede acceder mediante sus números de método abreviado.

- Para acceder al menú, pulse **Menú**. Escriba con rapidez, antes de dos segundos, el número de índice de la función de menú a la que desee acceder.

Ejemplo: Para activar la opción *Cualquier tecla responde Activar*, pulse **Menú**, 4ghi, 2abc, 2abc y 1oo. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.

Tenga en cuenta que para acceder a las funciones de menú del menú 1, deberá pulsar **Menú** e introducir los números 0 y 1. A continuación, introduzca el resto de los dígitos del número de método abreviado que desee.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Lista de las funciones de menú

1. Mensajes

1. Mensajes de texto
   1. Crear mensaje
   2. Buzón de entrada
   3. Crear correo
   4. Elemen. enviados
   5. Archivo
   6. Plantillas
   7. Carpetas propias
   8. Borrar mensajes
2. Mensajes multim.
   1. Crear mensaje
   2. Buzón de entrada
   3. Buzón de salida
   4. Elemen. enviados
   5. Elem. guardados
   6. Borrar mensajes
3. Chat
4. Mensajes de voz
   1. Escuchar los mensajes de voz
   2. Número del buzón de voz
5. Mensajes de info
   1. Servicio de información
   2. Temas
   3. Idioma

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Temas de info guardados en SIM
5. Leer[1]

6. Ajustes mensajes
   1. Mensajes de texto
   2. Mensajes multim.
   3. Otros ajustes
7. Comandos servicio

2. Reg. llamadas

1. Llamadas perdidas
2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar listas de últimas llamadas
   1. Todas
   2. Perdidas
   3. Recibidas
   4. Enviadas
5. Duración de la llamada
   1. Duración de la última llamada
   2. Duración de las llamadas recibidas
   3. Duración de las llamadas enviadas
   4. Duración de todas las llamadas
   5. Poner a cero los temporizadores
6. Costes de llamadas
   1. Pasos de la última llamada

1. Este menú sólo aparece si se han recibido mensajes de información.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Pasos de todas las llamadas
3. Ajustes de costes de llamadas

7. Contador de datos de GPRS
   1. Datos enviados en la última sesión
   2. Datos recibidos en la última sesión
   3. Todos los datos enviados
   4. Todos los datos recibidos
   5. Poner los contadores a cero
8. Temporizador de conexión de GPRS
   1. Duración de la última sesión
   2. Duración de todas sesiones
   3. Poner los temporizadores a cero

3. Modos

1. Normal
   1. Activar
   2. Personalizar
   3. Temporizar
2. Silencio (mismos submenús que en Normal)
3. Reunión (mismos submenús que en Normal)
4. Muy alto (mismos submenús que en Normal)
5. Buscapersonas (mismos submenús que en Normal)

4. Ajustes

1. Opciones de fecha y hora
   1. Reloj
   2. Fecha
   3. Actualización auto de fecha y hora

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Ajustes de llamada
   1. Desvío de llamadas
   2. Cualquier tecla responde
   3. Rellamada automática
   4. Marcación rápida
   5. Llamada en espera
   6. Resumen tras la llamada
   7. Envío de identidad del llamante
   8. Línea para llamadas salientes[1]
3. Ajustes del teléfono
   1. Idioma
   2. Bloqueo auto del teclado
   3. Presentación de info de célula
   4. Saludo inicial
   5. Selección de red
   6. Confirmar acciones de servicio de SIM
   7. Activación de texto de ayuda
   8. Tono inicial
4. Ajustes de la pantalla
   1. Papel tapiz
   2. Esquemas de color
   3. Logotipo del operador
   4. Tiempo de espera de salvapantallas
   5. Brillo de la pantalla
5. Ajustes de tonos

1. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

1. Aviso de llamada entrante
2. Señal de llamada
3. Volumen de señal de llamada
4. Aviso por vibración
5. Tono de aviso para mensajes
6. Sonido del teclado
7. Tonos de aviso
8. Aviso para

6. Ajustes de accesorios[1]
   1. ML portátil
   2. Manos libres
   3. Adapt. audífono
7. Ajustes de seguridad
   1. Petición del código PIN
   2. Servicio de restricción de llamadas
   3. Marcación fija
   4. Grupo cerrado de usuarios
   5. Nivel de seguridad
   6. Códigos de acceso
8. Restablecer los valores iniciales

5. Alarma

6. Radio

1. Este menú sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un ML portátil, unidad manos libres o adaptador audífono disponible para el teléfono.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

7. Galería

1. Ver carpetas
   1. Imágenes
   2. Tonos
2. Añadir carpeta
3. Borrar carpeta
4. Renombr. carpeta
5. Servicios Galería

8. Organizador

1. Agenda
2. Lista de tareas

9. Juegos

1. Seleccionar juego
2. Servicios juegos
3. Memoria
4. Ajustes
   1. Sonidos de los juegos
   2. Iluminación de los juegos
   3. Vibración

10.Aplicaciones

1. Seleccionar aplic.
2. Servicios aplicacs.
3. Memoria

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

11.Extras

1. Calculadora
2. Temporizador de cuenta atrás
3. Cronómetro

12.Conectividad

1. Infrarrojos
2. GPRS
   1. Conexión GPRS
   2. Ajustes del módem de GPRS

13.Servicios

1. Inicio
2. Favoritos
3. Buz. entrada serv.
4. Ajustes
   1. Ajustes de servicio activos
   2. Editar ajustes de servicio activos
   3. Ajustes de aspecto
   4. Ajustes de cookies
   5. Certificados de autoridad
   6. Ajustes de buzón entrada de servic.
5. Ir a dirección
6. Borrar la caché

14.Servicios SIM[1]

1. Esta función sólo aparece si la admite su tarjeta SIM. El nombre y el contenido varían dependiendo de la tarjeta SIM

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

7. Funciones de menú

■ Mensajes (Menú 1)

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Todos los mensajes se organizan en carpetas.

Para enviar cualquier mensaje de texto, con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Véase Ajustes de los mensajes en la página 76.

Mensajes de texto

Con su teléfono puede enviar y recibir mensajes concatenados, que se componen de varios mensajes de texto normales (servicio de red). La facturación se realizará en función del número de mensajes normales necesarios para formar un mensaje concatenado.

Esta opción permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes. Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Escritura y envío de mensajes

El número de caracteres disponibles y el número de parte actual de un mensaje compuesto aparecen en la parte superior derecha de la pantalla.

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear mensaje*.

   Sugerencia: para abrir rápidamente el menú *Crear mensaje*, pulse con la pantalla en blanco.

2. Escriba un mensaje. Véase Escritura de texto en la página 40. Para insertar plantillas de texto o una imagen en el mensaje, véase Plantillas en la página 68.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la guía.

   Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.

Nota: Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Opciones para el envío de mensajes

Cuando haya escrito el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Opciones de envío*.

- Para enviar un mensaje a varios destinatarios, seleccione *Enviar a varios*. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Para enviar un mensaje utilizando un modo de mensaje, seleccione *Modo de envío* y, a continuación, el modo que desee utilizar.

  Para definir un modo de mensaje, véase Ajustes de los mensajes en la página 76.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Antes de poder enviar ningún mensaje de correo electrónico a través de SMS, deberá guardar los ajustes para envío de mensajes de correo electrónico. Véase Ajustes de los mensajes en la página 76. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Para guardar la dirección de correo electrónico en la guía del teléfono, véase Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre en la página 46.

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear correo*.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**.
3. Si lo desea, puede escribir el asunto del mensaje de correo y pulsar **Aceptar**.
4. Escriba el mensaje de correo electrónico. Véase Escritura de texto en la página 40. El número total de caracteres que puede introducir aparece en la parte superior derecha de la pantalla. La dirección y el asunto del mensaje se incluyen en el número total de caracteres.

   Véase también Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un correo electrónico en la página 68. No se pueden insertar imágenes.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

5. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar correo*. Si no ha guardado los ajustes para el envío de mensajes, el teléfono le pedirá el número del servidor de correo electrónico.

   Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.

Nota: Cuando envíe mensajes de correo electrónico a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje de correo electrónico al servidor correspondiente. No significa que el mensaje de correo se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de correo electrónico, consulte a su proveedor de servicio.

Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico

Cuando se recibe un mensaje de texto o un mensaje de correo electrónico, aparece en pantalla el indicador ✉ y el número de mensajes nuevos seguido del texto *mensajes recibidos*.

Cuando la memoria está llena, el icono ✉ parpadea en la pantalla. Para poder recibir mensajes nuevos, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos en la carpeta *Buzón de entrada*.

La función de mensajes de texto utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje nuevo, o **Salir** para verlo más tarde.

   Lectura del mensaje más tarde:

   Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Buzón de entrada*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer. Los mensajes no leídos aparecen con el icono delante.
3. Mientras lee o ve el mensaje, pulse **Opciones**.

   Por ejemplo, puede seleccionar una opción para borrar, reenviar o editar el mensaje como mensaje de texto o de correo electrónico, mover y renombrar el mensaje que esté leyendo.

   Seleccione *Copiar a la agenda* para copiar el texto del principio del mensaje a la agenda como una nota de aviso para ese día.

   Seleccione *Detalles mensaje* para ver el nombre y el número de teléfono del remitente, el centro de mensajes utilizado, y la fecha y hora de la recepción.

   Seleccione *Usar detalle* para extraer los números, direcciones de correo electrónico y direcciones de páginas Web del mensaje actual.

   Al leer un mensaje con imagen, seleccione *Guardar gráfico* para guardar la imagen en la carpeta *Plantillas*.
4. Seleccione *Responder* para responder a un mensaje. Seleccione *Texto original* para incluir el mensaje original en la respuesta, o bien seleccione una respuesta estándar para incluirla en la respuesta, o seleccione *Pantalla vacía*.

   Si se trata de un mensaje de correo electrónico, confirme o edite la dirección y el asunto del correo. A continuación, escriba el mensaje de respuesta.
5. Pulse **Opciones**, seleccione *Enviar* y pulse **Aceptar** para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Carpetas de entrada y salida

El teléfono guarda los mensajes de texto entrantes en la carpeta *Buzón de entrada* y los mensajes enviados en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes de texto*.

En caso de que haya mensajes de texto que desee enviar luego, guárdelos en la carpeta *Archivo*, *Carpetas propias* o *Plantillas*.

Plantillas

El teléfono incluye plantillas de texto, indicadas mediante el símbolo , y de imágenes, indicadas mediante el símbolo .

Para acceder a la lista de plantillas, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Plantillas*.

Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un correo electrónico

- Al escribir o responder a un mensaje o a un mensaje de correo electrónico, pulse **Opciones**. Seleccione *Usar plantilla* y elija la plantilla que desee insertar.

Inserción de una imagen en un mensaje de texto

- Al escribir o responder a un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione *Insertar gráfico* y elija una imagen para verla. Pulse **Insertar** para insertar la imagen en el mensaje. El indicador en el encabezado del mensaje indica que se ha adjuntado una imagen. El número de caracteres que puede introducir en un mensaje con imagen depende del tamaño de esta última.

  Para ver el texto y la imagen de forma conjunta antes de enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Carpeta archivo y mis carpetas

Para organizar sus mensajes, puede desplazar algunos de ellos a la carpeta *Archivo* o añadir nuevas carpetas para incluirlos en ellas.

Mientras lee un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione *Mover*, desplácese hasta la carpeta a la que desea desplazar el mensaje y pulse **Seleccion.**.

Para añadir o borrar una carpeta, pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Carpetas propias*.

- Para añadir una carpeta, pulse **Opciones** y seleccione *Añadir carpeta*.
- Para borrar una carpeta, desplácese hasta la carpeta que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar carpeta*.

Mensajes multimedia

Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes multimedia pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Un mensaje multimedia puede contener texto, imágenes y sonido. El teléfono admite mensajes multimedia con un tamaño máximo de 45 KB. Si se supera el tamaño máximo, es posible que el teléfono no pueda recibir el mensaje. Según la red, puede recibir un mensaje de texto que incluya una dirección de Internet en la que podrá ver el mensaje multimedia.

Si el mensaje contiene una imagen, el teléfono la reducirá para que quepa en el área de visualización.

Nota: Si *Permitir recepción de multimedia* está definida como *Sí* o *En red propia*, puede que el operador o el proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Los mensajes multimedia admiten los siguientes formatos:

- Imagen: JPEG, GIF, PNG y BMP.
- Sonidos: Scalable Polyphonic MIDI (SP-MIDI) y señales de llamada monofónicas.

Si se recibe un mensaje que contenga algún elemento no admitido, es posible que dicho elemento se sustituya por el nombre del archivo y el texto *Formato de objeto no admitido*.

Tenga en cuenta que no podrá recibir mensajes multimedia cuando haya una llamada en curso, un juego u otra aplicación Java en ejecución, ni durante una conexión WAP activa a través de datos GSM (véase Introducción manual de los ajustes de servicio en la página 121). Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

Escritura y envío de mensajes multimedia

Para definir los ajustes para el envío de mensajes multimedia, véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 78. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y *Crear mensaje*.
2. Escriba un mensaje. Véase Escritura de texto en la página 40.

   Puede insertar una imagen en un mensaje multimedia. Para insertar una imagen, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar imagen*. Aparece la lista de carpetas disponibles en la *Galería*. Abra una carpeta concreta, desplácese hasta la imagen que desee, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar*. El indicador ▬ en el encabezado del mensaje indica que se ha adjuntado una imagen.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar nombre*. Desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar nombre*.

Para insertar un número, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.

3. Para ver el mensaje antes de enviarlo, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar a número* (o *Enviar a correo*).
5. Introduzca el número de teléfono (o la dirección de correo electrónico) del destinatario o búsquela en la guía. Pulse **Aceptar** y el mensaje pasará a la carpeta *Buzón de salida* para su envío.

   Se tarda más en enviar un mensaje multimedia que un mensaje de texto normal. Mientras se envía el mensaje multimedia, aparece el indicador animado y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si se produce una interrupción durante el envío del mensaje, el teléfono intentará reenviarlo más veces. Si falla, el mensaje permanecerá en la carpeta *Buzón de salida* y podrá intentar reenviarlo más tarde.

   Los mensajes enviados se guardarán en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 78.

Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán el indicador y el texto *Mensaje multimedia recibido*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Cuando la memoria de mensajes multimedia está llena, el icono parpadea. Véase Memoria de mensajes multimedia llena en la página 73.

La función de mensajes multimedia utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o **Salir** para verlo más tarde.

   Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y *Buzón de entrada*.

2. Desplácese por la pantalla para ver el mensaje. Pulse **Opciones** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles.
   - *Borrar mensaje* para borrar un mensaje guardado.
   - *Responder* para responder al mensaje. Para enviar la respuesta, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*. El número de teléfono del remitente (o la dirección de correo electrónico) se utiliza como valor predeterminado.
   - *Reenviar a nº* o *Reenviar a correo* para reenviar el mensaje a un número de teléfono o dirección de correo electrónico.
   - *Editar* para editar un mensaje. Sólo podrá editar mensajes que haya escrito. Véase Escritura y envío de mensajes multimedia en la página 70.
   - *Detalles mensaje* para ver el asunto del mensaje, el tamaño y la clase.
   - *Detalles* para ver los detalles de la imagen o el sonido adjuntos.
   - *Reproducir* para escuchar la señal de llamada que contiene el mensaje.
   - *Guardar clip sonido* para guardar la señal de llamada en la *Galería*.
   - *Guardar imagen* para guardar una imagen en la *Galería*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados

El teléfono guarda los mensajes multimedia recibidos en la carpeta *Buzón de entrada* del submenú *Mensajes multim.*.

Los mensajes multimedia que aún no se han enviado se desplazan a la carpeta *Buzón de salida* del submenú *Mensajes multim.*.

Los mensajes multimedia que desee enviar después se pueden guardar en la carpeta *Elem. guardados* del submenú *Mensajes multim.*.

Los mensajes multimedia enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes multim.* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 78.

Memoria de mensajes multimedia llena

Cuando hay un nuevo mensaje multimedia en espera y la memoria para mensajes está llena, el indicador parpadea y aparece el mensaje *Mem. multimedia llena. Vea el mens. espera*. Para ver el mensaje en espera, pulse **Mostrar**. Para guardar el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Guardar mensaje* y borre los mensajes antiguos seleccionando en primer lugar la carpeta y, a continuación, el mensaje antiguo que desea borrar.

Para descartar el mensaje en espera, pulse **Salir** y **Sí**. Si pulsa **No**, podrá ver el mensaje.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Borrar mensajes

1. Para borrar mensajes de texto, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y, a continuación, *Borrar mensajes*.

   Para borrar mensajes multimedia, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y, a continuación, *Borrar mensajes*.

2. Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta de la que desea borrar los mensajes y pulse **Aceptar**. Si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

   Para borrar todos los mensajes de todas las carpetas de mensajes de texto, seleccione *Todos mensajes* y, cuando aparezca en pantalla *¿Borrar todos los mensajes de todas las carpetas?*, pulse **Aceptar**. Si las carpetas contienen mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

Chat

Puede mantener una conversación con otra persona utilizando esta aplicación de envío de mensajes de texto que resulta más rápida. No se pueden guardar los mensajes recibidos o enviados, aunque puede verlos durante la conversación. El precio del mensaje de chat es el mismo que el de los mensajes de texto.

1. Para iniciar una sesión, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y *Chat*. Introduzca o busque en la guía telefónica el número de teléfono de la persona con la que desea iniciar la sesión de chat y pulse **Aceptar**.

   Otro modo de iniciar una sesión de chat: Cuando reciba un mensaje, pulse **Mostrar** para leerlo. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Opciones** y seleccione *Chat*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Introduzca el alias que desee utilizar para el chat y pulse **Aceptar**.
3. Escriba su mensaje para el chat. Véase Escritura de texto en la página 40.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.
5. El mensaje de respuesta de la otra persona aparece encima del mensaje original.

   Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita los pasos 3 y 4.
6. Para terminar la sesión de chat, pulse **Aceptar** y seleccione *Abandonar*.

Para ver los mensajes más recientes de la sesión de chat actual, pulse **Opciones** y seleccione *Historial chat*. Los mensajes enviados se indican mediante «<» y su alias, mientras que los mensajes recibidos se indican mediante «>» y el alias del remitente. Pulse **Atrás** para volver al mensaje que está escribiendo. Para editar el alias, seleccione la opción *Alias de chat*.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse a él. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número de buzón de voz.

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Mensajes de voz*. Seleccione:

- *Escuchar los mensajes de voz* para llamar al número del buzón de voz guardado en el menú *Número del buzón de voz*.

  Cada línea de teléfono puede tener su propio número de buzón de voz. Véase Línea para llamadas salientes en la página 87.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Número del buzón de voz* para insertar, buscar o editar su número del buzón de voz y pulse **Aceptar** para guardarlo.

Si la red lo admite, el icono indicará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Pulse **Escuchar** para llamar al número del buzón de voz.

Sugerencia: si se mantiene pulsada la tecla 1, se llamará al buzón de voz.

Mensajes de información

Con el servicio de red de mensajes de información, puede recibir mensajes de su proveedor de servicios sobre diversos temas, como las condiciones meteorológicas o del tráfico. Para obtener información sobre los temas disponibles y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor.

Ajustes de los mensajes

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes.

Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Mensajes de texto* y *Modo de envío*.
2. Si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el grupo que desee modificar.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Seleccione *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para el envío de mensajes de texto. Este número lo facilita su proveedor de servicios.
- Seleccione *Mensajes enviados como* para seleccionar el tipo de mensaje *Texto*, *Correo*, *Buscapersonas* o *Fax*.
- Seleccione *Validez de los mensajes* para establecer el intervalo durante el que la red debe seguir intentando entregar el mensaje.
- Para el tipo de mensaje *Texto*, seleccione *Nº de destinatario predeterminado* si desea guardar un número predeterminado al que enviar los mensajes correspondientes a este modo.

  Para los mensajes de tipo *Correo*, seleccione *Servidor de correo* si desea guardar el número del servidor de correo electrónico.
- Seleccione *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Usar GPRS* para definir GRPS como portador de SMS preferido.
- Seleccione *Responder vía mismo centro* para que el receptor del mensaje pueda enviar una respuesta a través del centro de mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Renombrar modo de envío* para cambiar el nombre del modo de mensaje seleccionado. Los grupos de modos de mensajes sólo aparecen si su tarjeta SIM admite más de un grupo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de sobrescritura

Si la memoria de mensajes de texto está llena, el teléfono no podrá recibir ni enviar ningún mensaje nuevo. Sin embargo, se puede configurar el teléfono para que sustituya automáticamente los mensajes de texto antiguos de las carpetas *Buzón de entrada* y *Elemen. enviados* por los mensajes nuevos.

Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Mensajes de texto* y *Sobreescritura en buzón de entrada* o *Sobreescritura en elemen. enviados*. Seleccione *Permitida* para configurar el teléfono de modo que sustituya los mensajes de texto antiguos de las carpetas *Buzón de entrada* o *Elemen. enviados*, respectivamente.

Ajustes de mensajes multimedia

Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes* y *Mensajes multim.*. Seleccione:

- *Guardar mensajes enviados*. Seleccione *Sí* para definir el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia en la carpeta *Elemen. enviados*. Si selecciona *No*, no se guardarán los mensajes enviados.
- *Permitir recepción de multimedia*. Seleccione *No*, *Sí* o *En red propia* para utilizar el servicio multimedia. Si selecciona *En red propia*, no podrá recibir mensajes multimedia fuera de su propia red.
- *Mensajes multimedia entrantes*. Seleccione *Recuperar* para definir el teléfono de modo que recupere automáticamente los mensajes multimedia recibidos recientemente, o bien seleccione *Rechazar* si no desea recibir mensajes multimedia.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Ajustes de conexión*. Define los ajustes de conexión WAP para recuperar los mensajes multimedia. Active el conjunto donde quiere guardar los ajustes de conexión y, a continuación, edítelos.
  - *Nombre de ajustes*. Introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
  - *Página de inicio*. Introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar, pulse 1 para insertar un punto y **Aceptar**.
  - *Modo de sesión*. Seleccione *Permanente* o *Temporal*.
  - *Portador de datos*. Seleccione *GPRS*.
  - *Punto de acceso de GPRS*. Introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**. Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. El nombre del punto de acceso puede proporcionárselo su operador de red o proveedor de servicios.
  - *Dirección de IP*. Introduzca la dirección, utilice * para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
  - *Tipo de autentificación*. Seleccione *Segura* o *Normal*.
  - *Nombre de usuario*. Introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
  - *Contraseña*. Introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.
- *Permitir publicidad*. Puede recibir o rechazar anuncios publicitarios.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para recibir los ajustes de conexión multimedia como mensaje de texto

Los ajustes de servicio se pueden recibir como un mensaje de texto del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desee utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios. Puede también visitar la página Web del Club Nokia (www.club.nokia.com). La disponibilidad puede variar de un país a otro.

Ajuste del tamaño de fuente

Para seleccionar el tamaño de fuente para la lectura y el envío de mensajes, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Otros ajustes* y, a continuación, *Tamaño de fuente*.

Comandos de servicio

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Comandos servicio*. Introduzca y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, la activación de comandos para servicios de red, a su proveedor de servicios.

■ Registro de llamadas (Menú 2)

El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada y el coste de sus llamadas.

El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones, siempre y cuando el teléfono se encuentre conectado y dentro del área de servicio de la red.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si pulsa **Opciones** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*, podrá, por ejemplo, ver la fecha y la hora de la llamada, editar o modificar el número de teléfono de la lista, guardar el número en la guía o enviar un mensaje a dicho número.

Listas de las últimas llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. llamadas* y, a continuación, seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver la lista de los diez últimos números de teléfono desde los que alguien ha intentado llamarle (servicio de red). El número que aparece delante del (nombre o) número de teléfono indica el número de intentos de llamada realizados por el emisor de la llamada.

  Sugerencia: cuando aparezca en pantalla una nota en la que se indica que hay llamadas perdidas, pulse **Lista** para acceder a la lista de números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desea devolver la llamada y pulse .

- *Llamadas recibidas* para ver la lista de los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).
- *Llamadas enviadas* para ver la lista de los 20 últimos números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también Remarcación de los últimos números en la página 35.
- *Borrar listas de últimas llamadas* para borrar las listas de las últimas llamadas. Indique si desea borrar todos los números de teléfono de las listas de últimas llamadas o sólo los números de las listas de llamadas perdidas, recibidas o enviadas. Esta operación no se puede deshacer.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Contadores y temporizadores de llamadas

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. llamadas* y, a continuación, seleccione

- *Duración de la llamada*; desplácese para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes en horas, minutos y segundos. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.

  Cada línea de teléfono tiene su propios temporizadores y los que aparecerán serán los de la línea seleccionada. Véase Línea para llamadas salientes en la página 87.

- *Costes de llamadas* (servicio de red). Seleccione *Pasos de la última llamada* o *Pasos de todas las llamadas* para comprobar el coste de la última llamada o de todas las llamadas en las unidades especificadas en la función *Mostrar costes en*.

  Seleccione *Ajustes de costes de llamadas* y, a continuación, *Poner los contadores a cero* para poner a cero los contadores, o bien seleccione *Mostrar costes en* para configurar el teléfono de modo que muestre el tiempo de conversación restante en unidades de consumo, *Pasos*, o en unidades de moneda, *Moneda*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los precios de unidades de consumo.

  Seleccione *Límite de costes de llamadas* para limitar el coste de las llamadas según el importe deseado en unidades de consumo o de moneda. El código PIN2 es necesario para definir las opciones de consumo de llamadas.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

- *Contador de datos de GPRS*. Desplácese para comprobar la cantidad de datos enviados o recibidos en la última sesión, datos enviados y recibidos en total y para poner a cero los contadores. La unidad de los contadores es el byte. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.
- *Temporizador de conexión de GPRS*. Desplácese por la pantalla para comprobar la duración de la última conexión GPRS o de todas las conexiones de GPRS. También se pueden poner los temporizadores a cero. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.

■ Modos (Menú 3)

El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, modos, para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono dependiendo de las distintas situaciones y entornos. En primer lugar, personalice los modos a su gusto y, después, sólo tendrá que activar el modo que desea utilizar. Los modos disponibles son *Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Muy alto* y *Buscapersonas*.

Pulse **Menú** y seleccione *Modos*. Desplácese hasta el modo deseado y pulse **Seleccion.**.

- Para activar el modo deseado, seleccione *Activar*.
- Para que el modo permanezca activo durante un período de tiempo determinado, que puede ser de 24 horas como máximo, seleccione *Temporizar* y establezca el tiempo de fin. Cuando expire el tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún tiempo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Para personalizar el modo, seleccione *Personalizar*. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.

  Las opciones se pueden modificar también en el menú *Ajustes de tonos*. Véase Ajustes de tonos en la página 93.

  Además, es posible renombrar los modos, *Nombre de modo*. El modo *Normal* no se puede renombrar.

Sugerencia: para cambiar el modo de forma rápida desde la pantalla en blanco, pulse la tecla de encendido ⏻, desplácese hasta el modo que desee activar y pulse **Seleccion.**.

■ Ajustes (Menú 4)

Opciones de fecha y hora

Reloj

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Opciones de fecha y hora* y *Reloj*.

Seleccione *Mostrar el reloj* (u *Ocultar el reloj*) para mostrar (u ocultar) la hora en la parte superior derecha de la pantalla en blanco. Seleccione *Ajustar la hora* para poner en hora el reloj y *Formato de hora* para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.

El reloj también afecta a las funciones *Mensajes*, *Reg. llamadas*, *Alarma*, *Modos* temporizados, *Agenda* y salvapantallas, por ejemplo.

Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que haya que volver a ajustar la hora.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Fecha

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Opciones de fecha y hora* y *Fecha*.

Seleccione *Mostrar fecha* (u *Ocultar fecha*) para mostrar (u ocultar) la fecha cuando la pantalla está en blanco. Seleccione *Ajustar la fecha* para ajustar la fecha. También puede seleccionar el formato de fecha.

Actualización automática de fecha y hora

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Opciones de fecha y hora* y *Actualización auto de fecha y hora* (servicio de red). Para configurar el teléfono de modo que se actualicen de forma automática la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria en la que se encuentre en ese momento, seleccione *Activar*. Para configurar el teléfono de modo que solicite confirmación antes de realizar la actualización, seleccione *Confirmar antes*.

La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma ya que se encuentran en la hora local. La actualización puede provocar que algunas alarmas definidas expiren.

Para obtener información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Ajustes de llamada

Desvío de llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Desvío de llamadas* (servicio de red). Con esta función, puede dirigir las llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, al número del buzón de voz. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Los ajustes de desvío de llamadas no admitidos por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Seleccione el ajuste de desvío de llamadas que desee, por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o al rechazar una llamada entrante.

Para activar el ajuste de desvío de llamadas, seleccione *Activar* y, a continuación, seleccione el intervalo de tiempo que transcurrirá hasta que se desvíen las llamadas, si esta opción se encuentra disponible para el desvío de llamadas. Para desactivar el ajuste de desvío, seleccione *Cancelar*. Para comprobar el estado del desvío de llamadas (activado o desactivado), seleccione *Verificar estado*, si está disponible para la opción de desvío. Pueden estar activos varios ajustes de desvío al mismo tiempo.

Para que aparezcan los indicadores de desvío de llamadas en la pantalla en blanco, véase Pantalla en blanco en la página 22.

Cualquier tecla responde

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, a continuación, *Cualquier tecla responde*. Si selecciona *Activar*, podrá responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto ⏻, las teclas de selección y , y .

Rellamada automática

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Rellamada automática*. Si selecciona *Activar*, el teléfono realizará un máximo de diez intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Marcación rápida

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Marcación rápida*. Si selecciona *Activar*, los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, desde 2 abc hasta 9 wxyz, se pueden marcar manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.

Llamada en espera

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Llamada en espera*. Si selecciona *Activar*, la red le avisará de las llamadas entrantes mientras haya otra llamada en curso (servicio de red). Véase Llamada en espera en la página 38.

Resumen tras la llamada

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Resumen tras la llamada*. Si selecciona *Activar*, después de cada llamada se mostrará brevemente la duración y el coste (servicio de red).

Envío de identidad de llamante propia

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Envío de identidad del llamante*. Si selecciona *Sí*, su número de teléfono aparecerá en la pantalla del teléfono de la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona *Fijado por la red*, se utilizará el ajuste acordado con su proveedor de servicios.

Línea para llamadas salientes

La función de línea para llamadas salientes constituye un servicio de red que permite seleccionar la línea de teléfono 1 ó 2, según el número de abonado, para realizar llamadas.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Línea para llamadas salientes*. Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

Si su tarjeta SIM lo admite, puede impedir la selección de línea mediante la opción *Bloquear*.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Sugerencia: con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla # para pasar de una línea a otra.

Ajustes del teléfono

Idioma

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Idioma*. Seleccione el idioma para los textos que aparecen en pantalla. Si elige *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

Bloqueo automático del teclado

Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Puede configurar el teclado del teléfono para que se bloquee automáticamente tras un intervalo de tiempo predefinido cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco y no se ha utilizado ninguna de sus funciones.

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Bloqueo auto del teclado*.

- Para activar el bloqueo automático, seleccione *Activar* y el teléfono mostrará *Fije retardo:*. Introduzca el tiempo y pulse **Aceptar**. El tiempo se puede definir entre 10 segundos y 60 minutos.
- Para desactivar el bloqueo automático, seleccione *Desactivar*.

Véase también Bloqueo del teclado en la página 32.

Presentación de información de célula

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Presentación de info de célula*. Seleccione *Activar* para que el teléfono indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología Micro Cellular Network (MCN) o tecnología de red microcelular.

Saludo inicial

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Saludo inicial*. Introduzca la nota que desea que aparezca brevemente al encender el teléfono. Para guardar la nota, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

Selección de red

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Selección de red*. Si elige *Automática*, el teléfono selecciona automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área en que se encuentre.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Seleccione *Manual* para seleccionar una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local. Si aparece *No hay acceso*, deberá seleccionar otra red. El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.

Confirmación de acciones de servicio SIM

Véase Servicios SIM (Menú 14) en la página 132.

Activación del texto de ayuda

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no los textos de ayuda, pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Activación de texto de ayuda*.

Véase también Utilización de los menús en la página 54.

Tono inicial

Para configurar el teléfono de modo que emita o no un tono inicial al encenderlo, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Tono inicial*.

Ajustes de la pantalla

Papel tapiz

Puede definir el teléfono para que muestre una imagen de fondo, conocida como papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco. Algunas imágenes están guardadas con anterioridad en el menú *Galería*. Asimismo, puede recibir imágenes a través de mensajes multimedia, descargarlas de páginas WAP o transferirlas mediante PC Suite desde el PC y, después, guardarlas en *Galería*. El teléfono admite formatos JPEG, GIF, BMP y PNG.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para seleccionar un papel tapiz

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Papel tapiz*.
2. Seleccione *Cambiar imagen* y aparecerá la lista de carpetas del menú *Galería*.
3. Abra una carpeta de imágenes y desplácese hasta la imagen deseada.
4. Para definir la imagen como papel tapiz, pulse **Opciones** y seleccione *Fijar como p. tapiz*.

Observe que el papel tapiz no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

Para activar o desactivar el papel tapiz:

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Papel tapiz*. Para activar o desactivar el papel tapiz, seleccione *Activar* o *Desactivar*, respectivamente.

Esquemas de color

Se puede cambiar el color de algunos componentes de la pantalla, por ejemplo, los indicadores y barras de señal.

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Esquemas de color*. Seleccione el esquema de color deseado.

Logotipo del operador

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no el logotipo del operador, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Logotipo del operador*. Si no ha guardado el logotipo del operador, el menú *Logotipo del operador* aparece atenuado.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Observe que el logotipo del operador no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de un logotipo del operador a través de SMS, MMS o WAP, póngase en contacto con su operador de red o su proveedor de servicios. Véase también PC Suite en la página 133.

Salvapantallas

El salvapantallas del reloj digital se utiliza para ahorrar energía con la pantalla en blanco. Se activa cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un tiempo determinado. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla. El salvapantallas también se desactiva cuando el teléfono se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red.

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Tiempo de espera de salvapantallas*. Seleccione el tiempo de espera que debe transcurrir para que se active la visualización del reloj digital. La duración del tiempo de espera puede oscilar entre 5 segundos y 60 minutos.

Cuando la pantalla está en blanco, el salvapantallas ignora todos los gráficos y textos de la pantalla.

Brillo de la pantalla

Puede cambiar el nivel de brillo de la pantalla utilizado en la pantalla del teléfono.

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Brillo de la pantalla*. Para aumentar y disminuir el nivel de brillo, desplácese con las teclas y , a continuación, pulse **Aceptar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de tonos

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de tonos*. Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú *Modos*. Véase Modos (Menú 3) en la página 83. Tenga en cuenta que los ajustes que modifique cambiarán también en el modo activo.

Seleccione *Aviso de llamada entrante* para definir el modo en que el teléfono avisará de las llamadas de voz entrantes. Los ajustes disponibles son *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Sólo un "bip"* y *Desactivado*.

Seleccione *Señal de llamada* para las llamadas de voz entrantes. Para seleccionar las señales de llamada almacenadas en la *Galería*, seleccione *Abrir Galería* desde la lista de señales de llamada.

Seleccione *Volumen de señal de llamada* y *Aviso por vibración* para las llamadas de voz y los mensajes entrantes. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador normal, a uno de sobremesa o a un kit de coche.

Sugerencia: si recibe una señal de llamada a través de una conexión por infrarrojos o mediante una descarga, podrá guardarla en la *Galería*.

Seleccione *Tono de aviso para mensajes* para definir el tono de aviso para los mensajes entrantes, *Sonido del teclado*, o *Tonos de aviso* para que el teléfono emita tonos, por ejemplo, cuando se esté agotando la batería.

Seleccione *Aviso para* para que el teléfono suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta la opción *Todas llamadas* y pulse **Selecc.**

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de accesorios

El menú Ajustes de accesorios sólo aparece si el teléfono se ha conectado a uno de los accesorios siguientes: kits manos libres HDB-4 o HDS-3, unidad manos libres CARK126 o unidad de bucle inductivo portátil LPS-4.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de accesorios*. Puede seleccionar *ML portátil*, *Manos libres* o *Adapt. audífono* si el accesorio correspondiente está conectado al teléfono o se ha conectado anteriormente.

- Seleccione *Modo predeterminado* para elegir el modo que desea que se active automáticamente al conectar el accesorio seleccionado. Mientras el accesorio está conectado, puede seleccionar otro modo.
- Seleccione *Respuesta automática* para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si el ajuste *Aviso de llamada entrante* está definido como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no se activará.
- Seleccione *Iluminación* y, a continuación, *Activar* para que la iluminación se mantenga encendida de modo permanente. Seleccione *Automática* para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla. El ajuste *Iluminación* sólo está disponible si se encuentra seleccionado el ajuste *Manos libres*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de seguridad

Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de seguridad*. Seleccione:

- *Petición del código PIN* para que el teléfono solicite el código PIN al encenderlo. Algunas tarjetas no permiten la desactivación de la petición del código PIN.
- *Servicio de restricción de llamadas* (servicio de red) para restringir las llamadas entrantes y salientes de su teléfono. Es necesaria una contraseña de restricciones.
- *Marcación fija* para restringir las llamadas salientes y los mensajes de texto a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esta función. Es necesario el código PIN2.

  Cuando la marcación fija está activada, no es posible realizar conexiones de GPRS excepto cuando se envían mensajes de texto mediante una conexión de GPRS. En este caso, el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes deberán estar incluidos en la lista de marcación fija.
- *Grupo cerrado de usuarios*. Esta función es un servicio de red que especifica el grupo de personas al que puede llamar o que puede llamarle. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Nivel de seguridad*. Seleccione *Teléfono* para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

  Seleccione *Memoria* para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se encuentra seleccionada la memoria de la tarjeta SIM y desea cambiar la memoria en uso (véase Selección de ajustes de la guía telefónica en la página 45) o copiar de una memoria a otra (véase Copia de guías en la página 49).
- *Códigos de acceso* para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2, o restringir la contraseña. Los códigos sólo pueden estar formados por caracteres del 0 al 9.

Restablecer los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y *Restablecer los valores iniciales*. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Tenga en cuenta que los datos introducidos o descargados, por ejemplo, los nombres y números de teléfono guardados en la guía no se eliminan.

■ Alarma (Menú 5)

La alarma utiliza el formato de hora definido para el reloj. La alarma funciona incluso cuando el teléfono está apagado.

Pulse **Menú** y seleccione *Alarma*. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma y pulse **Aceptar**. Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá *¡Alarma!* y la hora actual.

Pulse **Detener** para parar la alarma. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y, luego, vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas, *¿Encender el teléfono?*. Pulse **No** para apagar el teléfono, o bien **Sí** para efectuar y recibir llamadas.

Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Radio (Menú 6)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para escuchar la radio en el teléfono, conecte el kit manos libres portátil HDS-3 (estéreo) o HDB-4 (mono) al conector correspondiente situado en la parte inferior del teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de radio depende de la cobertura de la estación de radio de la zona en que se encuentre.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

1. Para encender la radio, pulse **Menú** y seleccione *Radio*. En la pantalla aparece:
   - El número de ubicación del canal y el nombre del canal de radio.
   - La frecuencia del canal de radio.
2. Si se han guardado canales de radio, puede desplazarse al canal que desee escuchar o seleccionar una ubicación de canal de radio (del 1 al 9) pulsando la tecla numérica correspondiente.

   Durante el uso del kit manos libres portátil HDB-4 y HDS-3, pulse la tecla del manos libres para desplazarse a la emisora de radio guardada que desee.
3. Cuando la radio está encendida, pulse **Opciones** y seleccione *Desactivar* para apagarla.

Sugerencia: para apagar la radio de forma rápida, mantenga pulsada la tecla .

Sintonización de canales de radio

Cuando la radio está encendida, mantenga pulsadas las teclas o para iniciar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar canal*. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**. Seleccione la ubicación en la que desee guardar el canal.

Sugerencia: para guardar de forma rápida el canal en una ubicación del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente, introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Uso de la radio

Cuando la radio esté encendida, pulse **Opciones** y seleccione

- *Desactivar* para apagarla.
- *Guardar canal* para guardar el canal de radio encontrado, véase el apartado anterior Sintonización de canales de radio. Se pueden guardar 20 canales como máximo.
- *Sintonización auto*. Pulse brevemente una de las teclas de desplazamiento ▲ o ▼ para comenzar la búsqueda de canales hacia arriba o hacia abajo. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase el ajuste *Guardar canal* descrito anteriormente.
- *Sintonizac. manual*. Pulse brevemente una de las teclas de desplazamiento ▲ o ▼ para buscar canales hacia arriba o hacia abajo en intervalos de 0,1 MHz, o bien mantenga pulsadas las teclas para buscar de forma rápida el canal hacia arriba o hacia abajo. Para guardar el canal, pulse **Aceptar** y véase el ajuste *Guardar canal* descrito anteriormente.

  Sugerencia: para seleccionar de forma rápida *Sintonizac. manual*, pulse # desde el menú *Radio*.

- *Fijar frecuencia*. Si conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar (entre 87.5 MHz y 108.0 MHz), introdúzcala y pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase el ajuste *Guardar canal* descrito anteriormente.

  Sugerencia: para seleccionar de forma rápida *Fijar frecuencia*, pulse * desde el menú *Radio*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Borrar canal*. Para eliminar una emisora guardada, desplácese a ella, pulse **Borrar** y **Aceptar**.
- *Renombrar*. Introduzca un nuevo nombre para el canal guardado y pulse **Aceptar**.
- *Altavoz* (o *ML portátil*) para escuchar la radio a través del altavoz (o manos libres portátil). Mantenga el manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del manos libres portátil funciona como la antena de la radio.
- *Salida mono* (o *Salida estéreo*) para escuchar la radio en mono (o en estéreo).

Mientras escucha la radio, puede efectuar una llamada o responder las llamadas entrantes del modo habitual. El volumen de la radio disminuirá por completo. Una vez finalizada la llamada, la radio se encenderá automáticamente.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión GPRS o HSCSD se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias.

■ Galería (Menú 7)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Puede guardar imágenes y señales de llamada, por ejemplo, que haya recibido en un mensaje multimedia en las carpetas de la galería. Véase Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 71.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

La galería utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Galería*. Aparecerá una lista de ajustes.
2. Seleccione *Ver carpetas* para abrir la lista de carpetas.

   Los demás ajustes disponibles son los siguientes:

   - *Añadir carpeta* para añadir una nueva carpeta. Introduzca un nombre para la carpeta y pulse **Aceptar**.
   - *Borrar carpeta* para seleccionar la carpeta que desea eliminar. No puede eliminar las carpetas originales del teléfono.
   - *Renombr. carpeta* para seleccionar la carpeta a la que desea cambiarle el nombre. No puede cambiar los nombres de las carpetas originales del teléfono.
   - *Servicios Galería* para descargar más imágenes y señales. Seleccione *Servics. imágenes* o *Servicios señales*, respectivamente. Aparecerá la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos WAP del menú *Servicios*. Véase Favoritos en la página 128.

     Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 123. Vuelva a intentar la conexión a la página WAP.

     Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

3. Abra la carpeta deseada y aparecerá la lista de archivos de la carpeta. *Imágenes* y *Tonos* son las carpetas originales del teléfono.
4. Desplácese hasta el archivo que desee. Pulse **Opciones** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles:
   - *Abrir* para abrir el archivo seleccionado.
   - *Borrar* para borrar el archivo seleccionado.
   - *Mover* para mover un archivo a otra carpeta.
   - *Renombrar* para asignar un nombre nuevo al archivo.
   - *Fijar como p. tapiz* para definir el archivo seleccionado como papel tapiz.
   - *Fijar como señal* para definir el archivo seleccionado como señal de llamada.
   - *Detalles* para comprobar los detalles del archivo, por ejemplo su tamaño.
   - *Clasificar* para ordenar los archivos y carpetas por fecha, tipo, nombre o tamaño.

■ Organizador (Menú 8)

Nota: Para utilizar las funciones del menú *Organizador*, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños.

La agenda utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Agenda*.

Sugerencia: para abrir rápidamente el menú *Agenda*, pulse con la pantalla en blanco.

Desplácese hasta el día que desee. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver primero las notas del día, pulse **Opciones** y seleccione *Notas del día*.

Para borrar una nota, desplácese hasta la nota que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione *Ver*. La visualización de notas permite ver los detalles de la nota seleccionada. Puede desplazarse por la nota.

Existen otras opciones de visualización de la agenda entre las que se encuentran:

- Opciones para crear una nota, enviar una nota a través de infrarrojos o directamente a la agenda de otro teléfono como una nota o como un mensaje de texto.
- Opciones para borrar, modificar, desplazar y repetir una nota, así como copiar una nota a otro día.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Ajustes* para definir la fecha, hora, formato de fecha u hora, o el primer día de la semana. La opción *Borrado auto* permite configurar el teléfono para que, pasado un tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas. Esta opción, sin embargo, no borra las notas de repetición periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).

Creación de una nota de la agenda

Para introducir letras y números, véase Escritura de texto en la página 40.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Agenda*. Desplácese hasta la fecha que desee, pulse **Opciones** y seleccione *Crear una nota*. Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:

- *Reunión*: introduzca la nota (o pulse **Opciones** y busque el nombre en la guía). Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca el lugar de la reunión, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca la hora de inicio de la reunión y pulse **Aceptar**, a continuación, la hora final y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Llamar a*: introduzca el número de teléfono, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca el nombre de usuario, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. (En lugar de introducir el número de teléfono, pulse **Opciones** para buscar el nombre y el número en la guía.) A continuación, introduzca la hora a la que deberá realizarse la llamada y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Cumpleaños*: introduzca el nombre de la persona (o pulse **Opciones** y búsquelo en la guía), pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. A continuación, introduzca el año de nacimiento y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Memorándum*: introduzca la nota, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca la fecha final de la nota y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Nota de aviso*: introduzca el tema de la nota de aviso, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Para definir la alarma para la nota, seleccione *Alarma sí* y, a continuación, la hora de la alarma.

Si se ha definido la alarma, aparecerá el indicador al visualizar las notas.

Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un "bip" y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece en pantalla una nota de llamada, , puede llamar al número mostrado pulsando . Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

Lista de tareas

Puede guardar una nota para una tarea que deba realizar, seleccionar un nivel de prioridad para la nota y marcarla como realizada, una vez la haya completado. Las notas se pueden ordenar por prioridad o por fecha.

La lista de tareas utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si pulsa **Menú**, selecciona *Organizador* y *Lista de tareas*, aparecerá la lista de notas. Pulse **Opciones**, o desplácese a la nota deseada y pulse **Opciones**.

- Para añadir una nueva nota, seleccione *Añadir*. Escriba el tema de la nota. Cuando haya introducido el número máximo de caracteres para una nota, no se aceptará la introducción de más caracteres. Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Seleccione la prioridad de la nota, *Alta*, *Media* o *Baja*. El teléfono define de forma automática el tiempo límite sin una alarma para la nota.

  Diccionario, véase Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo en la página 40.

- Puede también ver y borrar la nota seleccionada, así como borrar todas las notas marcadas como realizadas. Es posible ordenar las notas por prioridad o por fecha de vencimiento, enviar una nota a otro teléfono, guardarla como nota de la agenda o acceder a la agenda.

  Mientras ve una nota, puede también seleccionar una opción para editar la nota seleccionada, editar la fecha de vencimiento o la prioridad, o bien marcarla como realizada.

■ Juegos (Menú 9)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Inicio de un juego

1. Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y, a continuación, *Seleccionar juego*.
2. Desplácese a un juego o a un conjunto de juegos (el nombre variará dependiendo del juego).
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse . Si la selección es un juego único, se iniciará.

   Si no es así, aparecerá una lista del juegos correspondiente al conjunto de juegos seleccionado. Para iniciar un juego, desplácese al juego seleccionado y pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse .

Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

Opciones adicionales disponibles para un juego o conjunto de juegos

Para obtener más información sobre las opciones de los juegos, véase Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones en la página 110.

Servicios de juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y, a continuación, *Servicios juegos*. Aparecerá la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos WAP del menú *Servicios*. Véase Favoritos en la página 128.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 123. Vuelva a intentar la conexión a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

Para descargar más juegos, véase también Descarga de una aplicación en la página 110.

Tenga en cuenta que al descargar un juego, éste se puede guardar en el menú *Aplicaciones* en lugar de en el menú *Juegos*.

Estado de la memoria para juegos

Para ver el tamaño de la memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Memoria*. Véase también Estado de la memoria para aplicaciones en la página 112.

Los juegos utilizan la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

Ajustes de juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Ajustes* para definir los sonidos, luces y la vibración del juego.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Aplicaciones (Menú 10)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Este menú permite la gestión de las aplicaciones de Java instaladas en el teléfono. El software del teléfono incluye algunas aplicaciones de Java especialmente diseñadas para este teléfono Nokia. Varios proveedores de servicios ofrecen otras aplicaciones a través de servicios WAP. Antes de utilizar una de estas aplicaciones, deberá descargarlo en el teléfono.

Inicio de una aplicación

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y, a continuación, *Seleccionar aplic.*.
2. Desplácese a una aplicación o a un conjunto de aplicaciones (el nombre variará dependiendo de la aplicación).
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse . Si la selección es una aplicación única, se iniciará.

   Si no es así, aparecerá una lista de aplicaciones correspondiente al conjunto de aplicaciones seleccionadas. Para iniciar una aplicación única, desplácese a la aplicación que desee y pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse .

Tenga en cuenta que la ejecución de algunas aplicaciones puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

- *Borrar* para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.

  Tenga en cuenta que si borra una aplicación o un conjunto de aplicaciones preinstalados en el teléfono, puede volver a descargarlos en Nokia Software Market, www.softwaremarket.nokia.com/wap o www.softwaremarket.nokia.com/7210.
- *Acceso a la web* para restringir la aplicación para acceder a la red. Seleccione *Preguntar antes* y el teléfono solicitará el acceso a la red, *Permitido* para permitir el acceso, o bien *No permitido* para rechazar el acceso a la red.
- *Verificar versión* para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde los servicios WAP.
- *Página web* para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. Es necesario que la red admita esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.
- *Detalles* para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.

Descarga de una aplicación

Las nuevas aplicaciones de Java pueden descargarse de varias formas:

- Si pulsa **Menú**, selecciona *Aplicaciones* y *Servicios aplicacs.*, aparecerá la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos WAP del menú *Servicios*. Véase Favoritos en la página 128.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 123. Vuelva a intentar la conexión a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

- Pulse **Menú** y seleccione *Servicios* para buscar una página WAP desde la que descargar una aplicación Java adecuada. Véase Navegación por las páginas de un servicio WAP en la página 125.
- Utilice la función de descarga de juegos; véase Servicios de juegos en la página 107.
- Para descargar las aplicaciones en el teléfono, utilice el instalador de aplicaciones Nokia Application Installer de PC Suite.

Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Tenga en cuenta que al descargar una aplicación, ésta se puede guardar en el menú *Juegos* en lugar de en el menú *Aplicaciones*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Estado de la memoria para aplicaciones

Para ver el tamaño de la memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y *Memoria*.

Las aplicaciones utilizan la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 19.

■ Extras (Menú 11)

Nota: Para utilizar las funciones del menú *Extras*, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, y realiza conversiones de moneda.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.
2. Cuando aparezca en pantalla «0», introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo, pulse **#** para la coma decimal.
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Sumar*, *Restar*, *Multiplicar*, *Dividir*, *Cuadrado*, *Raíz cuadrada* o *Cambiar signo*.

Sugerencia: como método alternativo, pulse ***** una vez para sumar, dos veces para restar, tres para multiplicar y cuatro para dividir.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Introduzca el segundo número.
5. Para hallar el total, pulse **Opciones** y seleccione *Resultado*. Repita los pasos del 3 al 5 las veces que sea necesario.
6. Para iniciar un nuevo cálculo, deberá mantener pulsada la tecla **Borrar**.

Realización de una conversión de moneda

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.
2. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opciones** y seleccione *Tipo de cambio*. Seleccione una de las opciones que aparecen en pantalla. Introduzca el tipo de cambio (pulse **#** para la coma decimal) y pulse **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro.
3. Para realizar la conversión de moneda, introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Sugerencia: también se puede realizar la conversión de moneda con la pantalla en blanco. Introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Temporizador de cuenta atrás

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Temporizador de cuenta atrás*. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma en horas y minutos, y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás y pulse **Aceptar** para poner en marcha el temporizador de cuenta atrás.

- Para modificar la hora del temporizador de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo* y para detenerlo, seleccione *Detener temporiz.*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, se escuchará un tono y aparecerá de forma intermitente la nota de texto, si se ha definido; en caso contrario, aparecerá *Terminó la cuenta atrás*. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, pulse **Aceptar**.

Cronómetro

Puede medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases utilizando el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .

El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

Medición y división del tiempo

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Extras*, *Cronómetro* y *Tiempo dividido*. Si ha configurado el cronómetro para que mida el tiempo en segundo plano, puede seleccionar *Continuar*.
2. Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo. Pulse **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Los tiempos intermedios aparecen en la pantalla debajo del indicador de tiempo. Desplácese por la pantalla para ver los tiempos.
3. Pulse **Detener** para detener la medición del tiempo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

4. Pulse **Opciones** y seleccione

   Iniciar para iniciar de nuevo la medición del tiempo. El tiempo obtenido se añade al anterior.

   Guardar para guardar el tiempo. Introduzca un nombre para el tiempo cronometrado y pulse **Aceptar**. Si no se introduce ningún nombre, se utilizará como título el tiempo total.

   Reiniciar para restablecer el tiempo sin guardarlo.

Tiempos por fases

Pulse **Menú**, y seleccione *Extras*, *Cronómetro* y *Tiempo por vuelta*. Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo y **Vuelta** para medir el tiempo de una fase. Pulse **Detener** para detener el tiempo por fase. Pulse **Opciones** para guardar o restablecer los tiempos por fases. Véase el apartado anterior Medición y división del tiempo.

Visualización y eliminación de tiempos

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Cronómetro*.

Si el cronómetro no se ha puesto a cero, puede seleccionar *Mostrar último* para ver el último tiempo cronometrado. Seleccione *Ver tiempos* para ver una lista de nombres o tiempos finales de los conjuntos de tiempos. Seleccione el conjunto de tiempos que desee ver.

Para borrar los tiempos guardados, seleccione *Borrar tiempos*. Seleccione *Todos a la vez* y pulse **Aceptar**, o seleccione *De uno en uno*, desplácese hasta los tiempos que desee borrar, pulse **Borrar** y, a continuación, pulse **Aceptar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Conectividad (Menú 12)

Infrarrojos

El teléfono se puede configurar para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos. Para utilizar una conexión por infrarrojos, el dispositivo con el que desea establecer la conexión debe ser compatible con IrDA. Es posible enviar y recibir datos, tales como tarjetas de visita y notas de la agenda, a o desde un teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo, un ordenador) a través del puerto IR de su teléfono.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

- Asegúrese de que los puertos IR de los dispositivos de envío y recepción se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos. Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión por infrarrojos sea, como máximo, de un metro.
- Para activar el puerto de infrarrojos y recibir datos mediante infrarrojos, pulse **Menú**, seleccione *Conectividad* e *Infrarrojos*.
- El usuario del teléfono remitente selecciona la función de IR que desea para iniciar la transferencia de datos.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si la transferencia de datos no se inicia transcurridos dos minutos tras la activación del puerto IR, la conexión se cancela y tiene que volverse a iniciar.

Indicador de conexión por infrarrojos

- Cuando aparece en pantalla de forma continua, significará que la conexión por infrarrojos está activada y su teléfono está listo para enviar y recibir datos a través del puerto de infrarrojos.
- Cuando el indicador parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

GPRS

Conexión GPRS

Puede configurar el teléfono para que se registre automáticamente en una red GPRS al encender el teléfono. Pulse **Menú**, seleccione *Conectividad*, *GPRS*, *Conexión GPRS* y *Siempre en línea*. Cuando se inicia una aplicación mediante GPRS, se establece la conexión entre el teléfono y la red, y es posible la transferencia de datos. Cuando finaliza la aplicación, la conexión GPRS finaliza pero permanece el registro en la red GPRS.

Si selecciona *Cuando necesario*, el registro y la conexión GPRS se establecerán cuando lo necesite una aplicación que utilice GPRS y finalizará cuando cierre la aplicación.

Cuando se establece una conexión GPRS, el indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión GPRS está suspendida (en espera).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Tenga en cuenta que el teléfono admite tres conexiones GPRS simultáneas. Por ejemplo, puede navegar por páginas WAP, recibir mensajes multimedia y tener una conexión de marcación de PC en curso, todo ello al mismo tiempo.

Ajustes del módem de GPRS

Es posible conectar el teléfono por infrarrojos o mediante un cable de datos a un PC compatible y utilizar el teléfono como módem para permitir la conectividad GPRS desde el PC.

Pulse **Menú**, y seleccione *Conectividad*, *GPRS* y *Ajustes del módem de GPRS*. Seleccione *Punto de acceso activo* y active el punto de acceso que desee utilizar. Seleccione *Editar punto de acceso activo* para modificar los ajustes del punto de acceso.

- Desplácese hasta *Alias de punto de acceso* y pulse **Seleccion.**. Introduzca el nombre que desee asignar al punto de acceso activado y pulse **Aceptar**.
- Desplácese hasta *Punto de acceso de GPRS* y pulse **Seleccion.**. Introduzca el nombre del punto de acceso (Access Point Name, APN) y pulse **Aceptar**.

  Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. Este nombre se puede obtener del operador de red o del proveedor de servicios.

Puede también definir las opciones de servicio de marcación de GPRS (Alias de punto de acceso) en el PC mediante el software Nokia Modem Options, véase PC Suite en la página 133. Si ha definido las opciones en el PC y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán las definidas en el PC.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Servicios WAP (Menú 13)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Es posible acceder a diferentes servicios WAP como banca, noticias, información sobre el tiempo y horarios de vuelos. Estos servicios están especialmente diseñados para teléfonos móviles y su mantenimiento corre a cargo de los proveedores de servicios WAP.

Para obtener información sobre disponibilidad, precios y tarifas de servicios WAP, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Los servicios WAP utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) en sus páginas WAP. Las páginas Web de Internet no se pueden ver en el teléfono.

Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP

1. Guarde las opciones de servicio necesarias para acceder al servicio WAP que desee utilizar. Véase la página 127.
2. Establezca una conexión con el servicio WAP seleccionado. Véase la página 123.
3. Comience a navegar por las páginas del servicio WAP. Véase la página 125.
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio WAP. Véase la página 127.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP

Los ajustes de servicio se pueden recibir como un mensaje de texto del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desee utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios o visite la página Web del Club Nokia (www.club.nokia.com).

También puede introducir los ajustes de forma manual, o bien añadirlos o editarlos con PC Suite. Para obtener información sobre los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los ajustes WAP pueden estar disponibles, por ejemplo, en su página Web.

Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje de texto

Cuando se reciben los ajustes de servicio como un mensaje de texto, aparece en pantalla *Ajustes de servicio recibidos*.

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

  Si no hay ningún ajuste guardado en *Ajustes de servicio activos*, se guardarán en el primer conjunto de conexiones libre y quedarán activados.

  Si hay ajustes guardados en *Ajustes de servicio activos*, aparecerá el mensaje *¿Activar los ajustes de servicio guardados?*. Para activar los ajustes guardados, pulse **Sí**; para guardarlos únicamente, pulse **No**.
- Para descartar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione *Descartar*.
- Para ver primero los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione *Ver*. Para guardar los ajustes, pulse **Guardar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Introducción manual de los ajustes de servicio

1. Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ajustes*.
2. Seleccione *Ajustes de servicio activos*.

   Deberá activar el conjunto en el que desea guardar los ajustes de servicio. Un conjunto consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio WAP.
3. Desplácese hasta el conjunto que desea activar y pulse **Activar**.
4. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.

   Seleccione una por una las siguientes opciones de servicio e introduzca todas las opciones requeridas.

   - *Nombre de ajustes*: introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
   - *Página de inicio*: introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar, utilice **1** para insertar un punto, y pulse **Aceptar**.
   - *Modo de sesión*: seleccione *Permanente* o *Temporal*.
   - *Seguridad de conexión*: seleccione *Activar* o *Desactivar*.

     Si la seguridad de conexión está definida como *Activar*, el teléfono intenta utilizar una conexión segura con el servicio WAP. Si no existe ninguna conexión segura disponible, no se realizará la conexión. Si desea conectarse de todos modos, incluso con una conexión no segura, debe definir la seguridad de conexión como *Desactivar*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Portador de datos*: seleccione *Datos GSM* o *GPRS*. para el portador seleccionado. Véanse más adelante las secciones Opciones disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM: y Opciones disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS:

  Para obtener información sobre precios, velocidad de conexión o cualquier otra cuestión, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Opciones disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM:

- *Número de marcación*: introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**.
- *Dirección de IP*: introduzca la dirección, utilice * + para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
- *Tipo de autentificación*: seleccione *Segura* o *Normal*.
- *Tipo de llamada de datos*: seleccione *Analógica* o *RDSI*.
- *Velocidad de llamada de datos*: seleccione la velocidad que desee utilizar o seleccione *Automática*. La opción *Automática* sólo está disponible si se encuentra seleccionada la opción *Analógica* para el tipo de llamada de datos. La velocidad real de la llamada de datos depende del proveedor de servicios.
- *Tipo de inicio de sesión*: seleccione *Manual* o *Automático*.
- *Nombre de usuario*: introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña*: introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Opciones disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS:

- *Punto de acceso de GPRS*: introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**.

  Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. El nombre del punto de acceso puede proporcionárselo su operador de red o proveedor de servicios.
- *Dirección de IP*: introduzca la dirección, utilice * + para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección de IP puede obtenerla de su operador de red o proveedor de servicios.
- *Tipo de autentificación*: seleccione *Segura* o *Normal*.
- *Tipo de inicio de sesión*: seleccione *Manual* o *Automático*. Si selecciona *Automático*, el tipo de inicio de sesión utiliza el nombre de usuario y la contraseña introducidos en las opciones siguientes. Si selecciona *Manual*, deberá introducir la información de inicio de sesión al establecer una conexión.
- *Nombre de usuario*: introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña*: introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

Establecimiento de una conexión con un servicio WAP

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes del servicio WAP que desea utilizar. Para activar los ajustes:

- Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ajustes*. Seleccione *Ajustes de servicio activos*, desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

En segundo lugar, establezca una conexión con el servicio WAP. Existen tres modos de establecer la conexión:

- Abra la página de inicio del servicio WAP:

  Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Inicio*.

  Sugerencia: para abrir rápidamente la página de inicio de un servicio WAP, mantenga pulsada la tecla 0 con la pantalla en blanco.

  O

- Seleccione una de las opciones de favoritos del servicio WAP:

  Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Favoritos* y, a continuación, seleccione un favorito.

  Si el favorito seleccionado no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.

  O

- Introduzca la dirección del servicio WAP:

  Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ir a dirección*. Introduzca la dirección del servicio WAP, utilice * para introducir caracteres especiales, y pulse **Aceptar**.

  Recuerde que no es necesario añadir el prefijo http:// delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Navegación por las páginas de un servicio WAP

Una vez establecida una conexión con un servicio WAP, puede comenzar a navegar por sus páginas WAP. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios WAP. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios WAP.

Observe que, si se encuentra activada la opción GPRS como portador de datos, en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador G durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión GPRS está suspendida (en espera).

Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Utilice las teclas de desplazamiento y para navegar por la página WAP.
- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse .
- Para introducir letras y números, pulse las teclas 0 - 9. Para insertar caracteres especiales, pulse la tecla *.

Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opciones** y seleccione una de las opciones disponibles. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones. Seleccione:

- *Inicio* para volver a la página de inicio del servicio WAP.
- *Favoritos*. Véase la página 128.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- *Llamar* / *Editar* / *Abrir fila* / *Abrir enlace* / *Abrir lista* para realizar una llamada, introducir texto o seleccionar un elemento resaltado en la página WAP.
- *Añadir favorito* para guardar la página WAP como favorito.
- *Ver imagen* o *Ver imágenes* para ver imágenes y animaciones desde la página WAP.
- *Ir a dirección* para introducir la dirección del servicio WAP al que desee acceder.
- *Buz. entrada serv.*. Véase la página 129.
- *Ajustes aspecto*. Véase Ajustes de aspecto del explorador WAP en la página 127.
- *Ajustes de cookies*. Véase la página 128.
- *Usar número* para copiar un número de la página WAP con el fin de guardarlo o realizar una llamada. Si la página WAP contiene varios números, puede seleccionar el que desee.
- *Volver a cargar* para volver a cargar y actualizar la página WAP actual.
- *Borrar la caché*. Véase Memoria caché en la página 130.
- *Info de seguridad* para ver información de seguridad sobre la conexión WAP actual y el servidor.
- *Abandonar*. Véase Finalización de una conexión WAP en la página 127.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Llamada directa

El explorador WAP es compatible con las funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay una llamada de voz en curso y guardar en la guía un nombre y un número de teléfono desde una página WAP.

Finalización de una conexión WAP

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, pulse **Opciones** y seleccione *Abandonar*. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**.

Como método alternativo, pulse . Si el portador de datos seleccionado es *Datos GSM*, pulse dos veces . El teléfono finaliza la conexión con el servicio WAP.

Ajustes de aspecto del explorador WAP

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Ajustes aspecto*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de aspecto*.
2. Seleccione *Ajuste de líneas de texto* o *Mostrar imágenes*.
3. Seleccione *Activar* o *Desactivar* para el ajuste *Ajuste de líneas de texto* y *Sí* o *No* para *Mostrar imágenes*.

   Si el ajuste *Ajuste de líneas de texto* está definido como *Activar*, el texto pasa a la línea siguiente si no se puede mostrar en una línea. Si selecciona *Desactivar*, el texto se abrevia si es demasiado largo para poder aparecer en una sola línea.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si el ajuste *Mostrar imágenes* está definida como *No*, no aparecerá ninguna imagen de la página WAP. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas WAP que contienen una gran cantidad de imágenes.

Ajustes de cookies

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de «cookies».

El término «cookie» sirve para designar una serie de datos guardados por una página WAP en la memoria caché del explorador del teléfono. Los datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario o las preferencias de navegación. Estos datos se guardarán hasta que se borre la memoria caché, véase Memoria caché en la página 130.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Ajustes de cookies*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de cookies*.
2. Seleccione *Cookies* y, a continuación, *Permitir* o *Rechazar* para permitir o impedir que el teléfono reciba «cookies».

Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas WAP como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Favoritos*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Favoritos*.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Desplácese hasta el favorito que desee utilizar y pulse **Opciones**.
3. Seleccione una de las opciones siguientes:

   Ir a para establecer una conexión con la página WAP asociada con el favorito seleccionado.

   Editar o *Borrar* para modificar o borrar el favorito seleccionado.

   Enviar para enviar el favorito seleccionado directamente a otro teléfono, seleccione *Como favorito*; para enviar el favorito como mensaje de texto, seleccione *Como mens. texto*.

   Favorito nuevo para crear un nuevo favorito sin conexión con el servicio WAP. Introduzca la dirección y el título de la página WAP y pulse **Aceptar**.

Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito, aparecerá en la pantalla *1 favorito recibido*. Pulse **Ver**. A continuación, pulse **Opciones** y seleccione *Ver* para ver el favorito, *Guardar* para guardarlo o *Descartar* para descartarlo.

Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios. Los mensajes de servicio son notificaciones de titulares de noticias, por ejemplo, y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio WAP.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para acceder al *Buz. entrada serv.* con la pantalla en blanco, pulse **Ver** cuando haya recibido un mensaje de servicio.

- Si pulsa **Salir**, el mensaje pasa al *Buz. entrada serv.*. Para acceder al *Buz. entrada serv.* más tarde, pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Buz. entrada serv.*.

Para acceder al *Buz. entrada serv.* mientras navega, pulse **Opciones** y seleccione *Buz. entrada serv.*. Desplácese hasta el mensaje deseado, pulse **Opciones** y seleccione:

- *Recuperar* para activar el explorador WML y descargar el contenido marcado.
- *Detalles* para ver información detallada sobre la notificación de servicio.
- *Borrar* para borrar la notificación de servicio seleccionada.

Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes*, *Ajustes de buzón entrada de servic.* y, a continuación, *Mensajes de servicio*. Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio, seleccione *Activar*. Si selecciona *Desactivar*, el teléfono no recibirá mensajes de servicio.

Memoria caché

Nota: La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para vaciar la memoria caché:

- Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar la caché*, o bien
- Con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Borrar la caché*.

Certificados de autoridad

Para utilizar algunos servicios WAP, como pueden ser los servicios de banca, serán necesarios certificados de seguridad. El uso de los certificados le ayudará a mejorar la seguridad de las conexiones entre el teléfono y una pasarela WAP o servidor WAP, siempre que *Seguridad de conexión* esté definida como *Activar*.

Puede descargar el certificado de autoridad de una página WAP si el servicio WAP admite el uso de este tipo de certificados. Una vez descargado, el certificado se puede ver, guardar o borrar. Si lo guarda, se añadirá a la lista de certificados del teléfono.

El teléfono indicará si la identidad del servidor WAP o de la pasarela WAP no se puede verificar, si el certificado del servidor WAP o de la pasarela WAP no es auténtico, o si no dispone del certificado de autoridad adecuado en el teléfono.

Visualización de la lista de certificados de autoridad

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ajustes*. Seleccione *Certificados de autoridad*.

Véase también *Info de seguridad* en la sección Uso de las teclas del teléfono durante la navegación de la página 125.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Indicador de seguridad

El indicador de seguridad aparece durante una conexión WAP si la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela WAP o el servidor WAP (identificados mediante la *Dirección de IP* de la opción *Editar ajustes de servicio activos*) está codificada y es segura.

Asegurar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido depende del proveedor de servicios.

■ Servicios SIM (Menú 14)

Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM ofrece servicios adicionales, a los que se puede acceder desde el menú 14. El menú 14 sólo aparece si la tarjeta SIM admite las funciones contenidas en él. El nombre y el contenido del menú dependen por completo de los servicios disponibles.

Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Se puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red al utilizar servicios SIM seleccionando la opción *Sí* del menú *Confirmar acciones de servicio de SIM* en *Ajustes del teléfono*.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

8. Conectividad de PC

Cuando el teléfono está conectado a un PC compatible a través de infrarrojos o de un cable de datos, se pueden enviar y recibir mensajes de correo electrónico, así como acceder a Internet. Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de PC. Por ejemplo, con PC Suite puede enviar mensajes de texto e imagen, sincronizar la información de contactos, agenda y notas de la lista de tareas entre el teléfono y el PC, así como gestionar los favoritos WAP y los conjuntos de conexión.

Para obtener más información y archivos descargables, visite la página Web de Nokia, www.nokia.com/support/phones/7210.

■ PC Suite

PC Suite contiene las siguientes aplicaciones:

- **Nokia Application Installer** para instalar aplicaciones Java desde el PC al teléfono.
- **Nokia Image Converter** para crear imágenes que se puedan utilizar en mensajes multimedia, como papeles tapiz o logotipos del operador y transferirlas al teléfono.
- **Nokia Sound Converter** para editar las señales de llamada polifónicas de modo que sean compatibles con el teléfono y transferirlas a éste.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- **Nokia Content Copier** para copiar los datos o realizar copias de seguridad de los datos desde el teléfono al PC, o a otro teléfono Nokia.
- **Nokia PC WAP Manager** para editar y enviar los favoritos WAP o actualizar los conjuntos de conexión en el teléfono.
- **Nokia Phone Editor** para enviar mensajes de texto y editar los ajustes de la guía y de mensajes del teléfono.
- **Nokia PC Sync** para sincronizar la guía, la agenda y las notas de la lista de tareas entre el teléfono y el PC.
- **Nokia PC Graphics** para crear y editar mensajes con imágenes para modelos anteriores de teléfonos Nokia compatibles, por ejemplo, el Nokia 8310.
- **Nokia PC Composer** para crear señales de llamada monofónicas para modelos anteriores de teléfonos Nokia compatibles, por ejemplo, el Nokia 8310.
- Los controladores del módem de datos del Nokia 7210 permiten utilizar el teléfono como módem.
- **Nokia Modem Options** contiene ajustes para las conexiones HSCSD y GPRS.
- **Nokia Connection Manager** para seleccionar el tipo de conexión entre el PC y el teléfono.

GPRS, HSCSD y CSD

Con el teléfono se pueden utilizar los servicios de datos GPRS (General Packet Radio Service), HSCSD (High Speed Circuit Switched Data) y CSD (Circuit Switched Data, *Datos GSM*).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los servicios de datos o suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Observe que el uso del servicio HSCSD requiere un uso mayor de la batería del teléfono que las llamadas normales de voz o datos. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador durante la transferencia de datos.

Véase Ajustes del módem de GPRS en la página 118.

■ Uso de las aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se adjunta con la aplicación correspondiente.

1. Si utiliza una conexión por infrarrojos:
   - Active la conexión de infrarrojos del teléfono, véase Infrarrojos en la página 116. Asegúrese de que la conexión se encuentra activa en el PC.

   Si utiliza el cable DKU-5:
   - Conecte el cable al puerto USB situado en la parte posterior del ordenador y al conector del teléfono.
2. Comience a utilizar la aplicación de comunicación de datos en el ordenador.

Se recomienda no realizar o responder llamadas telefónicas mientras el ordenador se encuentra conectado, ya que la operación podría interrumpirse.

Para un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, sitúe el teléfono en una superficie estable con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono ni lo sostenga en la mano durante una llamada de datos.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

9. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.

No utilice nunca el cargador o la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

■ Llamadas de emergencia

Importante: Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

   Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentra (por ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,63 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.